

Introduction

À titre de membre de l'Initiative de lutte contre la violence familiale du gouvernement du Canada, Agence de santé publique du Canada (au paravant Santé Canada, Direction générale de la santé de la population et la santé publique) crée des ressources et appuie les politiques, les programmes et les projets qui contribuent à la prévention de la violence familiale. En 2000, un inventaire des programmes de formation sur la violence à l'égard des personnes âgées a été préparé pour Santé Canada, qui s'est ajouté à la collection de ressources du Centre national d'information sur la violence dans la famille (CNIVF). Le présent document est une mise à jour de cet inventaire.

Approche

On a voulu communiquer avec les représentants des documents inscrits dans le guide 2000 pour leur demander si ces ouvrages existaient toujours et, si oui, de mettre à jour l'information ayant rapport à leur sujet. Il s'agissait aussi de recueillir de l'information auprès de chaque organisme sur toute autre ressource existante. Ce processus de sondage en « boule de neige » consistait à demander à chaque personne-ressource d'indiquer d'autres organismes ayant produit des ressources en formation ou en éducation sur la violence à l'égard des personnes âgées. Étant donné ce processus systématique, on espère que le présent inventaire à jour représente une liste complète de toutes les ressources pertinentes présentement offertes au Canada.

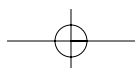
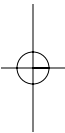
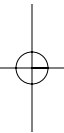
Un aperçu des ressources en éducation sur la violence à l'égard des personnes âgées

Cet inventaire apporte quelques renseignements sur les dimensions suivantes de chaque ressource :

- Le mode de présentation
- L'approche d'apprentissage utilisée
- L'auditoire visé
- Le thème ou secteur prioritaire
- Les types de violence mis en lumière
- Les catégories générales de son contenu
- Son adaptabilité ou son applicabilité à d'autres provinces ou territoires
- La ou les langue(s) de présentation
- L'information disponible sur toute évaluation effectuée de la ressource
- Comment se procurer l'ouvrage
- Le coût, s'il en est

Présentation

Ces ressources sont offertes en divers formats – copie papier, vidéocassette, transparents ou diapositives, disque compact ou disque souple, présentation électronique, ou une combinaison de ceux-ci. Les manuels, brochures et fiches d'information ont tendance à n'être disponibles qu'en copie papier (sans documents complémentaires offerts en d'autres formats). On s'attend à ce que l'utilisateur apporte et lise l'ouvrage ou s'en serve comme document de référence. Quelques ressources sont offertes en copie papier et vidéocassette ou en copie papier avec transparents ou diapositives.



Apprentissage

La plupart des ressources sont prévues pour une étude autodirigée indépendante, et celles qui restent, pour un atelier ou une présentation. Il est entendu qu'avec l'étude indépendante autodirigée, l'auditoire visé peut examiner l'information à son propre rythme. L'atelier ou la présentation permet un style d'apprentissage interactif, qui suscite des occasions de poser des questions au cours de l'apprentissage.

Auditoire

Les catégories de personnes visées par ces ressources comprennent notamment des aînés, des membres de la famille et des aidants naturels, des bénévoles, des adolescents, des spécialistes, le personnel d'organismes communautaires et des membres du public. Ces catégories ne sont pas nécessairement mutuellement exclusives; le lecteur verra que, pour certaines ressources, les auditoires sont indiqués comme étant, par exemple, des spécialistes, des personnes âgées ou le public. De toute évidence, les deux premiers auditoires sont du public mais, dans ce cas-ci, la désignation vise à préciser que la ressource renferme des sections qui touchent particulièrement les spécialistes et les personnes âgées comme tel, tout en étant accessibles et d'intérêt pour le public.

De même, certaines ressources visent des auditoires particuliers, par exemple les femmes, les immigrants et les personnes malentendantes ou qui ont une déficience visuelle.

Thème

Cette dimension indique brièvement si la ressource porte sur la prévention, le dépistage, l'intervention après que la violence a été établie (étude des cas existants), le marketing social (ou la promotion d'une intervention communautaire pour régler le problème), ou une combinaison de ces aspects

Contenu

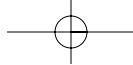
La majorité des ressources abordent divers types de violence, notamment la violence physique, émotive ou verbale, et l'abus sexuel, de même que la négligence et la négligence de soi. Plusieurs ressources ne font pas état de sujets particuliers comme l'exploitation financière, les questions juridiques, la violence et la négligence envers les personnes âgées en établissement et les abus dans un contexte culturel.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires

Plusieurs des ressources se rapportent explicitement aux lois ou autres circonstances de la province où elles ont été créées, comme l'indique la phrase « propre à la province ». Souvent, toutefois, le contenu de la ressource intéressera et renseignera néanmoins des personnes demeurant et travaillant dans d'autres provinces. Cela est précisé dans la phrase « aussi applicable à d'autres provinces et territoires ».

Langue

La plupart des ressources sont disponibles en anglais. Certaines ne le sont qu'en français, et un nombre encore moins grand le sont dans les deux langues officielles. Peu de ces ressources sont offertes dans des langues autres que les langues officielles.



Information sur l'évaluation de la qualité

Peu de ressources ont été formellement évaluées mais, d'après les renseignements reçus des représentants pertinents, plusieurs d'entre elles présentent une évidence anecdotique qui indique qu'elles ont été bien reçues. Néanmoins, bien que ces commentaires positifs soient encourageants, leur nature informelle et non normalisée limite leur crédibilité.

Coût

La plupart des ressources sont offertes gratuitement ou au coût de reproduction. Dans les tableaux suivants, ces catégories portent la mention « Gratuit » ou « Couvrir les frais » respectivement. Pour d'autres, des frais sont indiqués. Pour le reste, il n'y avait pas d'information sur le coût ou on n'a pas pu en obtenir, d'où la mention « Inconnu ».

Disponibilité

Des copies additionnelles de cet inventaire sont disponibles à l'adresse suivante :

Centre national d'information sur la violence dans la famille

Unité de prévention de la violence familiale

Agence de santé publique du Canada

Édifice Jeanne Mance, 7^e étage

Indice d'adresse : 1907D1, Pré Tunney

Ottawa (Ontario) K1A 1B4

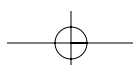
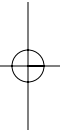
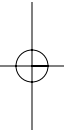
Téléphone : 1 800 267-1291 ou (613) 957-2938

Télécopie : (613) 941-8930

ATS : 1 800 561-5643 ou (613) 952-6396

Site Web : <http://www.phac-aspc.gc.ca/nc-cn>

Courriel : ncfv-cnivf@phac-aspc.gc.ca



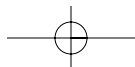
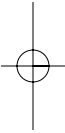
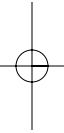
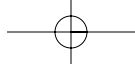


Tableau récapitulatif des ressources

TNL = Terre-Neuve-et-Labrador

NS = Nouvelle-Écosse

NB = Nouveau-Brunswick

QC = Québec

ON = Ontario

MB = Manitoba

SK = Saskatchewan

AB = Alberta

BC = Colombie-Britannique

Aucune ressource n'a été établie pour l'Î.-P.-É. ou les Territoires.

Titre	Prov.	Format	Apprentissage	Auditoire	Coût	Langue
Seniors Speak Out on Elder Abuse Training Package	TNL	> Copie papier > Transparents	Présentation	Aînés	Couvrir frais	Anglais
Abuse of Older Adults and Persons With Disabilities	NS	> Copie papier > Transparents	Atelier	Public/Tous	Couvrir frais	Anglais
Battered and Betrayed: Facing Up to Abuse of the Elderly in Nova Scotia	NS	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Tous	Couvrir frais	Anglais
Elder Abuse Procedures Manual for a Coordinated Response to Abuse of the Elderly in Nova Scotia	NS	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Spécialistes	Gratuit	Anglais
Elder Abuse Fact Sheet	NS	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Tous	Gratuit	Anglais
Elder Abuse	NS	> Copie papier (brochure)	Étude indépendante ou autodirigée	Aînés, public	Gratuit	Anglais
Abuse and Neglect of Adults with Disabilities and Seniors/Violence et négligence à l'égard des adultes handicapés et des personnes âgées	NB	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Tous	Gratuit	Anglais Français
Adults With Disabilities and Seniors: Tips on Recognizing and Preventing Abuse and Neglect/ Les adultes handicapés et les personnes âgées – conseils pour reconnaître et prévenir la violence et la négligence	NB	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Tous	Gratuit	Anglais Français
Senior Educators Manual on Elder Abuse and Neglect Frauds and Scams	NB	> Copie papier, > transparents, > diapositives	Atelier ou présentation	Tous	Couvrir les frais	Anglais

6

Violence à l'égard des personnes âgées : ressources canadiennes en éducation

Titre	Prov.	Format	Apprentissage	Auditoire	Coût	Langue
Adult Victims of Abuse: Protocol/Adultes victimes de mauvais traitements : Protocole	NB	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Spécialistes	Gratuit	Anglais Français
Healthy Active Living for Older Adults/ Programme de vie saine et active pour les aînés	NB	> Copie papier, > vidéo-cassette	Atelier ou présentation	Aînés	Couvrir les frais	Anglais Français
Building Bridges/Nouons des liens	QC	> Copie papier, > transparents/ diapositives	Atelier	Aînés et étudiants du secondaire	Couvrir les frais	Anglais Français
A Working Manual for Public Presentations on the Subject of Elder Abuse/Guide pratique pour les exposés publics sur la question des mauvais traitements infligés aux aînés	QC	> Copie papier, > vidéo-cassette	Présentation	Spécialistes et aînés	30,00 \$	Anglais Français
Prevention by Education: Combating Financial Abuse of the Elderly/Prévention par l'éducation: Agir contre l'abus financier envers les aînés	QC	> Copie papier, > vidéo-cassette	Atelier ou présentation	Aînés	Inconnu	Anglais Français
« Échec à la violence faite aux aîné(e)s : S'ouvrir à l'estime de soi et des autres » – Projet : « Échec à la violence faite aux aîné(e)s »	QC	> Copie papier, > vidéo-cassette	Présentation	Spécialistes, membres de la famille ou aidants naturels, aînés	> Trousse 17,25 \$, > vidéo 28,75 \$	Français
When Seniors are Abused: A Guide to Intervention/Mauvais traitements envers les aînés : un guide d'intervention	QC	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée et atelier	Spécialistes	Inconnu	Anglais Français
Quick Reference: Helping the Victims of Elder Abuse Elder Abuse: What You Need to Know Elder Abuse: Working Toward a Life Without Abuse	ON	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Bénévoles et spécialistes	Inconnu	Anglais
Committee on Abuse and Neglect of the Elderly (CA.N.E.) Teaching Kit	ON	> Copie papier, > transparents/ diapos, > présentation électronique	Présentation	Aînés et spécialistes	Gratuit	Anglais
Niagara Gatekeeper's Program	ON	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Travailleurs de première ligne et aînés	Gratuit	Anglais
Elder Abuse: A Portrait	ON	> Copie papier, > vidéo-cassette	Atelier	Spécialistes, aînés, et le public	30,00 \$	Anglais Français
L'Abus envers les aînés : Un portrait	ON	> Copie papier, > vidéo-cassette	Atelier	Spécialistes, aînés, et le public	30,00 \$	Français

Titre	Prov.	Format	Apprentissage	Auditoire	Coût	Langue
Abuse and Neglect of Older Adults: An Education Module for Community Nurses/Les mauvais traitements et la négligence envers les personnes âgées : module de formation à l'intention des infirmières et des infirmiers communautaires	ON	> Copie papier	Atelier et présentation	Spécialistes et tous	Inconnu	Anglais Français
Aboriginal Elder Abuse in Canada/ Violence contre les aînés au Canada	ON	> Copie papier	Apprentissage autodirigé	Tous	Gratuit	Anglais
Building Effective Community Networks	ON	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Tous	Don accepté	Anglais
Elder Abuse: A Practical Handbook for Service Providers/Mauvais traitements contre les personnes âgées : manuel pratique à l'usage des fournisseurs de services	ON	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Spécialistes, aînés, et le public	> Membre 4,00 \$ > Non-membre 6,00 \$	Anglais Français
Reaching Hard-to-Serve Abused Older Adults	ON	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée et présentation	Spécialistes	40,00 \$ plus TPS	Anglais
Public Awareness of Elder Abuse: Posters I and II	ON	> Copie papier	Copie papier	Public	12,00 \$	Anglais
Living with Dignity: A Guide for Long-Term Care Facilities	ON	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée et présentation	Spécialistes	40,00 \$	Anglais
Elder Abuse: Protecting Our Home	ON	> Vidéo-cassette	Étude indépendante ou autodirigée et présentation	Spécialistes	75,00 \$, plus TPS	Anglais
Elder Abuse: Discovering the Truth	ON	> Vidéo-cassette	Étude indépendante ou autodirigée et présentation	Spécialistes	75,00 \$, plus TPS	Anglais
Institutional Abuse: Everyone's Responsibility	ON	> Copie papier et > vidéo-cassette	Étude indépendante ou autodirigée et présentation	Spécialistes, membres de familles et/ou aidants naturels, bénévoles	70,00 \$, plus TPS	Anglais
C.A.N.E.S.: Central and Northern Etobicoke Home Support Services	ON	> Copie papier et > transparents/diapos	Présentation	Spécialistes, aînés, et le public	Couvrir les frais	Anglais
Elder Abuse: Awareness Manual	ON	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Spécialistes	25,00 \$ à 30,00 \$	Anglais

Titre	Prov.	Format	Apprentissage	Auditoire	Coût	Langue
Connecting: Developing Community Response Networks Manual	ON	> Copie papier, transparents/diapos, et présentations électroniques	Présentation	Spécialistes et aînés	Couvrir les frais	Anglais
A Speaker's Guide to the ABC's of Fraud	ON	> Copie papier	Présentation	Spécialistes et bénévoles	Inconnu	Anglais
Elder Abuse Agency Guidelines	ON	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Bénévoles et spécialistes	25,00 \$	Anglais
Not a Family Affair: Elder Abuse in Faith Communities	ON	> Vidéo-cassette et guide d'étude	Étude indépendante ou autodirigée	Public/Tous	40,00 \$	Anglais
Honouring the Elderly: A Faith Leader's Guide to Understanding Elder Abuse	ON	> Vidéo-cassette et guide d'étude	Étude indépendante ou autodirigée	Spécialistes	40,00 \$	Anglais
Old Friends: A Storytelling Kit about Old Age	ON	> Copie papier	Une histoire à lire par les adultes à des enfants de 4 à 8 ans	Tous	15,00 \$	Anglais
Intergenerational Drama Kit on Elder Abuse	ON	> Copie papier	Atelier	Public	20,00 \$	Anglais
Sexual Assault and the Older Woman: A Practical Guide for Advocates and Professionals Who Work with Older Women	ON	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Spécialistes et intervenants	15,00 \$	Anglais
Ontario Strategy to Combat Elder Abuse/Stratégie ontarienne de prévention des mauvais traitements à l'égard des personnes âgées	ON	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Spécialistes et le public	Gratuit	Anglais Français
Help Stop Sexual Assault against Older Women	ON	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Public	Gratuit	Anglais
Elder Abuse: It's a Crime – Let's Stop It	ON	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Tous	Gratuit	Anglais
She's Happier There: An Intergenerational Drama on Elder Abuse	ON	> Vidéo-cassette et guide d'étude	Présentation	Tous	40,00 \$	Anglais
Elder Abuse: What You Need to Know	ON	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Spécialistes	Gratuit	Anglais
Abuse of Older Adults	ON	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Tous	Gratuit	Anglais

Titre	Prov.	Format	Apprentissage	Auditoire	Coût	Langue
The Community Response to the Abuse and Neglect of Older Adults	ON	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée, présentation/ atelier/ colloque	Public, fournisseurs de services et aidants	Inconnu	Anglais
The Abuse and Neglect of Older Adults: A Collection of Education Resource Materials	ON	> Copie papier	Autodirigé, présentation, atelier, et colloque avec modèle d'apprentissage pour adulte	Public Fournisseur de services, aidants	Gratuit	Anglais
Abuse Hurts at any Age	ON	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Tous	Gratuit	Anglais
Addressing the Issues of the Abuse of Older Adults	ON	> Copie papier (reliure)	Étude indépendante ou autodirigée	Spécialistes	Inconnu	Anglais
Haldimand and Norfolk Community Response Network – Educational Kit	ON	> Copie papier et transparents/ diapositives	Présentation	Tous	Inconnu	Anglais
Toward an Understanding – The Abuse and Neglect of Older Adults in Haldimand and Norfolk	ON	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Tous	Inconnu	Anglais
How to Help – The Abuse and Neglect of Older Adults in Haldimand and Norfolk	ON	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée, ou atelier	Spécialistes, clients, aidants	Inconnu	Anglais
Abuse and Neglect of Seniors: Manual and Protocol	ON	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée et protocoles	Spécialistes	Gratuit	Anglais
Elder Abuse Workshop	ON	> Copie papier et transparents/ diapositives	Atelier	Spécialistes (en particulier), membres de familles ou aidants naturels et le public	Gratuit	Anglais
Reducing the Risk/Diminuer le risque	ON	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Aînés	Gratuit	Anglais Français
Growing Older Shouldn't Hurt/Vieillir ne devrait pas être douloureux	ON	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Tous	Couvrir les coûts	Anglais Français

Titre	Prov.	Format	Apprentissage	Auditoire	Coût	Langue
Protect Yourself: A Guide to Protecting Seniors from Theft and Financial Loss/ Protégez-vous : un guide de protection contre le vol et les pertes financières à l'intention des aînés	MB	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Aînés	Gratuit	Anglais Français
Expect Respect: Information for Seniors and Information for Professionals/Qu'on vous respecte – Information pour les personnes âgées et Information pour les professionnels	MB	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Aînés et spécialistes	Gratuit	Anglais Français
Fact Sheet: Safety for Seniors: What You Should Know/Feuilles de renseignements : La sécurité des personnes âgées : ce qu'il faut savoir	MB	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Membres de familles et/ou aidants naturels aînés et le public	Gratuit	Anglais Français
Understanding and Counseling the Abused Older Person	MB	> Copie papier (manuel) et transparents	Étude indépendante ou autodirigée	Spécialistes	20,00 \$	Anglais Français
Shelter Support Groups for Abused Older Women/Groupes de soutien en maison d'hébergement pour femmes âgées victimes de violence	MB	> Copie papier	Atelier	Spécialistes	20,00 \$	Anglais Français
Interdisciplinary Perspectives: Interventions for Older Victims of Abuse/Perspectives interdisciplinaires : Interventions auprès des personnes âgées victimes de mauvais traitements	MB	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Spécialistes	15,95 \$	Anglais Français
Age and Opportunity Community Services – Elder Abuse and Older Victim Services	MB	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Aînés, membres de la famille en cause ou amis	Gratuit	Anglais
Elder Abuse Awareness Module: Learning Resource Package/Module de sensibilisation à la vieillesse maltraitée	SK	> Copie papier, transparents, diapositives et vidéo-cassette	Présentation	Tous	Inconnu	Anglais Français
Institutional Abuse Prevention Training Manual: Working to Establish Dignity for All/Prévention des mauvais traitements en établissement : manuel de formation pour établir la dignité de tous	SK	> Copie papier, > vidéo-cassette	Atelier	Spécialistes	50,00 \$	Anglais Français
Abuse of Older Adults: Information about Preventing and Dealing with Elder Abuse	SK	> Copie papier	Autodirigé	Tous	Gratuit	Anglais
Elder Abuse Manual / Protocol	SK	> Copie papier	Autodirigé	Tous	Gratuit	Anglais
Il nous reste une vie	SK	> Imprimé	Atelier	Aînés-personnes âgées 50 ans+	Assumer les frais de reproduction	Français

Titre	Prov.	Format	Apprentissage	Auditoire	Coût	Langue
Golden Years – Hidden Fears – A Handbook for Front Line Helpers Working with Seniors	AB	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Spécialistes, bénévoles et étudiants	15,00 \$	Anglais
Elder Abuse Education Project – A Teaching Kit on Elder Abuse; Version française : Un projet d'éducation sur la violence envers les personnes âgées	AB	> Copie papier (guide). Trousse d'enseignant (disquette, transparents, circulaire et vidéo)	Apprentissage autodirigé, présentation	Tous	65,00 \$ - 100,00 \$	Anglais
Out From Abuse: A Video and Handbook for and about Older Women who have Survived Abuse	AB	Copie papier et vidéo	Étude indépendante ou autodirigée, présentation et conférence	Aînées	14,00 \$ - 38,00 \$	Anglais
A Guide to Enhancing Services for Abused Older Canadians	BC	Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Spécialistes-multidisciplinaires	25,00 \$	Anglais
Services for Older Women – A Handbook for Service Providers on Working with Abused Older Women in British Columbia and Yukon	BC	Copie papier cahier à feuilles mobiles	Autodirigé, outil de référence pouvant servir comme document d'appui dans les ateliers	Travailleurs spécialistes dans des maisons de transition et autres fournisseurs de services de première ligne	27,00 \$	Anglais
What's Age Got To Do With It? Working with Older Women Who are Victims of Violence in Relationships – Curriculum For Two Days Training (2003)	BC	Copie papier	Atelier interactif	Travailleurs spécialistes dans des maisons de transitions et autres fournisseurs de services de première ligne	Inconnu	Anglais
What's Age Got To Do With It? A Video about Abuse of Older Women – 14-Minute Video and Study Guide (2003)	BC	Vidéo, plus guide d'étude et des questions	Autodirigé ou atelier	Spécialistes	Inconnu	Anglais
Guide to Legal Issues in Elder Abuse Intervention	BC	Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée/ guide de référence	Spécialistes	60,00 \$	Anglais
Ask the Question: A Resource Manual on Elder Abuse for Health Care Personnel	BC	Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Spécialistes	Gratuit	Anglais

Titre	Prov.	Format	Apprentissage	Auditoire	Coût	Langue
Part 3 of Adult Guardianship Act: Support and Assistance for Abused and Neglected Adults: A Guide for Communities	BC	> Copie papier	Autodirigé	Tous	Inconnu	Anglais
The CRN Toolkit: Building Community Capacity to Respond to Adult Abuse and Neglect	BC	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Tous	Inconnu	Anglais
Money Matters for Seniors	BC	> Vidéo (25 min.) et guide de l'animateur	Étude indépendante ou autodirigée et atelier	Spécialistes en finances, aînés et organismes communautaires	48,00 \$ - 65,00 \$	Anglais
A Roof Over My Head – A Guide for Senior Renters	BC	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Aînés, locataires, gestionnaires et propriétaires d'immeubles	5,00 \$	Anglais
Advocacy Manual Produced by "Seniors and the Law" Project	BC	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée, atelier, et présentation	Tous	Inconnu	Anglais
Fact Sheets on Abuse of Older Persons	BC	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Tous	Couvrir les frais	Anglais Punjabi Hindi Chinois Espagnol Vietnamien Coréen Polonais
Abuse Prevention in Long-Term Care (Rapport sommaire des groupes de discussion sur la prévention des mauvais traitements et de la négligence, l'intervention et la création d'un milieu de soutien et de respect dans les établissements de soins de longue durée)	Multi - Site	> Copie papier manuel et vidéo	Étude indépendante ou autodirigée et atelier	Tous	10,00 \$	Anglais Français
Resource and Training Kit for Service Providers: Abuse and Neglect of Older Adults/Trousse de formation et ressources à l'intention des fournisseurs de services : mauvais traitements et négligence envers les personnes âgées	CNIVF	> Copie papier	Atelier	Spécialistes	Gratuit	Anglais Français
Abuse and Neglect of Older Adults: Awareness Information for People in the Workplace/Mauvais traitements et négligence à l'égard des aînés : atelier de sensibilisation du personnel en milieu de travail	CNIVF	> Copie papier	Autodirigé ou indépendant	Tous	Gratuit	Anglais Français

Titre	Prov.	Format	Apprentissage	Auditoire	Coût	Langue
Abuse of Older Adults in Institutions: Fact Sheet/Les mauvais traitements à l'égard des aînés en établissement : fiche de renseignements	CNIVF	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Tous	Gratuit	Anglais Français
Abuse and Neglect of Older Adults: Fact Sheet/Mauvais traitements et négligence à l'égard des aînés : fiche de renseignements	CNIVF	> Copie papier	Autodirigé ou indépendant	Tous	Gratuit	Anglais Français
Financial Abuse of Seniors: Fact Sheet/L'exploitation financière des aînés : fiche de renseignements	CCNIVF	> Copie papier	Autodirigé ou indépendant	Tous	Gratuit	Anglais Français
Community Awareness and Response/Sensibilisation et réaction de la communauté	CNIVF	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Spécialistes tels que des fournisseurs de services, organismes de personnes âgées, et groupes communautaires	Gratuit	Anglais Français
Self-Neglect by Older Adults: Fact Sheet/Négligence de soi chez les aînés : fiche de renseignements	CNIVF	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Tous	Gratuit	Anglais Français
Abuse Prevention in Long-Term Care (APL) Series:" Série « Prévention des mauvais traitements dans les établissements de soins de longue durée » > Returning Home: Fostering a Supportive and Respectful Environment in the Long-Term Care Setting;/Se sentir comme chez soi : favoriser un milieu de soutien respectueux dans les établissements de soins de longue durée > When Home is not a Home: Abuse and Neglect in Long-Term Care – A Resident's Perspective/Quand chez-soi n'est pas chez-soi : mauvais traitement et négligence dans les établissements de soins de longue durée > Stand by Me: Preventing Abuse and Neglect of Residents in Long-Term Care Settings/Soyons à l'écoute des besoins : prévenir les mauvais traitements et la négligence envers les pensionnaires des établissements de soins de longue durée	CNIVF	> Copie papier	Étude indépendante ou autodirigée	Toute personne associée aux soins à long terme	Gratuit	Anglais Français

Seniors Speak Out on Elder Abuse Training Package

Seniors Resource Centre
Bureau 100 Ouest
120, chemin Torbay
St John's (T.-N.-L.) A1A 3W8
Tél. : (709) 737-2333 ou 1 800-563-5599
Télec. : (709) 737-3717
Courriel : seniorsresource@nf.aibn.com
Site Web :
www.sji.ca/providers/seniors/src-SIL.html
Personne-ressource : Trudy Marshall

Date de production : Mise à jour en 2003
Format : Copie papier et transparents/diapos
Apprentissage : Présentation
Auditoire : Aînés et public (les aînés peuvent être formés à faire une présentation au public, à d'autres aînés, etc.)
Thème(s) : Prévention, dépistage, et étude des cas existants
Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Terre - Neuve - et - Labrador

Résumé du contenu : Cette présentation a d'abord été produite dans le cadre du projet « *Elder Abuse: The Hurting Times* ». On est à la mettre à jour pour la rendre plus conviviale. Le projet compte trois étapes. Il y aura une présentation pour chacune des étapes. La troisième s'intitule « *Seniors Speak Out On Elder Abuse* ». En outre, le Centre a demandé des fonds pour produire un guide de la marche à suivre en demandant aux pairs-défenseurs des différentes régions de la province d'élaborer un programme de sensibilisation sur la violence à l'égard des aînés.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :
Une partie de l'information est propre à la province et à ses lois.

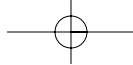
Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :
L'évaluation participative est continue, bien qu'il n'y ait pas de résultats en ce moment. La documentation a été révisée pour être en langage clair et simple.

Comment se procurer la ressource : Visitez le site Web : www.sji.ca/providers/seniors/src-SIL.html

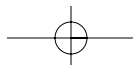
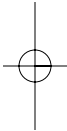
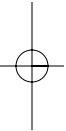
Prix : Pour couvrir les frais de reproduction

Department of Health and Social Services
Division des services de réglementation
C.P. 2000
Charlottetown (Î.-P.-É.) C1A 7N8
Tél. : (902) 894-0264
Télec. : (902) 368-4974
Courriel : jpgavin@gov.pe.ca
Site Web : www.gov.pe.ca/hss/rs-info/index.php3
Personne-ressource : Jerry Gavin



Île-du-Prince-Édouard

Aucun programme de formation n'est disponible en ce moment à l'Île-du-Prince-Édouard. Toutefois, on est à mettre à jour le guide de protection des adultes, qui devrait être prêt plus tard en 2004.



Abuse of Older Adults and Persons with Disabilities

Department of Health
Coordonnateur provincial, Protection des adultes
C.P. 488
Halifax (N.-É) B3J 2R8
Tél. : (902) 424-8257
Télec. : (902) 424-0558
Courriel : turnbull@gov.ns.ca
Personne-ressource : Rob Turnbull

Date de production : 2000

Format : Copie papier et transparents/diapos (version papier)

Apprentissage : Atelier

Auditoire : Spécialistes, aînés, membres de la famille et/ou aidants naturels, membres du personnel d'organismes communautaires et membres du public

Thème(s) : Prévention, dépistage, et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotionnelle ou verbale, négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Le guide de formation compte cinq sections. Dans la première, on indique comment utiliser le guide, organiser un atelier, choisir les sujets, comprendre la dynamique de groupe, évaluer l'atelier, etc.

La section 2 renferme le scénario de l'animateur, avec une introduction à la violence familiale, à la violence à l'égard de personnes handicapées et envers les aînés; de l'information sur une réaction professionnelle, sur des indicateurs de violence et de négligence, sur la protection légale pour les adultes vulnérables, sur les politiques et procédures ministérielles et organisationnelles, et sur les services et les ressources.

Les autres sections renferment des transparents, des documents d'information et des descriptions des services communautaires en Nouvelle-Écosse.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Propre à la province et à ses lois, mais aussi applicable à d'autres provinces ou territoires.

Nouvelle-Écosse

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez copie, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource

Prix : Pour couvrir les frais de reproduction

Battered and Betrayed: Facing Up to Abuse of the Elderly in Nova Scotia

Canadian Pensioners Concerned Nova Scotia

Bureau 216, 7075, chemin Bayers

Halifax (N.-É.) B3L 2C1

Tél. : (902) 455-7684

Télééc. : (902) 455-1825

Courriel : cpc@ns.sympatico.ca

Site Web :

<http://www3.ns.sympatico.ca/cpc/pubs.htm>

Personnes-ressources : Pat Baker ou Joan F. Lay

Date de production: 1995 (révision en 1999; mise à jour en mai 2003)

Format : Copie papier

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Public

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique et émotionnelle/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Le guide a deux volets. Le premier fournit des renseignements factuels sur les mauvais traitements : définitions, différents types de mauvais traitements envers les personnes âgées, etc. On y donne des exemples de mauvais traitements sous la forme de petits scénarios. Le second volet concerne ce qu'il y a lieu de faire lorsque l'on s'aperçoit qu'une personne âgée est maltraitée. On y fournit des renseignements sur les ressources disponibles (livres, articles, organismes locaux s'occupant des mauvais traitements infligés aux aînés), et à qui dénoncer les mauvais traitements; enfin, on y fournit une liste des services à l'intention des personnes âgées en Nouvelle-Écosse. Le guide est rédigé en termes qui le rendent accessible à tous.

Le guide fait suite à un projet de sensibilisation, dans le cadre duquel des travailleurs de la Corporation canadienne des retraités concernés de la Nouvelle-Écosse se sont adressés à la population et ont expliqué à des groupes de personnes âgées ce qu'il en est des mauvais traitements infligés aux aînés afin de les sensibiliser et de les rendre plus vigilants. L'incidence du nombre de dénonciations a montré qu'il fallait aller plus loin. On a élaboré le guide pour en faire un guide d'information et la base d'ateliers sur les mauvais traitements infligés aux aînés. Il s'agissait d'informer les personnes âgées sur ce qu'il y a lieu de faire en cas de violence.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Propre à la province et à ses lois, mais aussi applicable à d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité : Les évaluations des ateliers du projet initial et du guide qui s'en est suivi ont été très positives. Tout indique que le guide a été très bien accueilli dans la collectivité.

Comment se procurer la ressource : Visitez le site Web

Prix : Pour couvrir les coûts de reproduction

Elder Abuse Procedures Manual for a Coordinated Response to Abuse of the Elderly in Nova Scotia

Senior Citizens Secretariat

C. P. 2065

1740, rue Granville

Halifax (N.-É.) B3J 2Z1

Tél. : (902) 424-4710

Télééc. : (902) 424-0561

Courriel : scs@gov.ns.ca

Site Web : www.gov.ns.ca/scs

Personne-ressource : Jane Phillips

Date de production : 1996

Format : Copie papier

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Spécialistes. Le guide s'adresse aux fournisseurs de services, aux travailleurs du

secteur des soins à domicile et aux intervenants des différents organismes de services sociaux, comme la Housing Authority

Thème(s) : Prévention, dépistage, étude des cas existants et marketing social

Types de violence : Financière, physique, et violence émotive/verbale; négligence

Résumé du contenu : Le guide fait état des signes révélateurs de l'existence de mauvais traitements envers les personnes âgées, notamment, la violence physique, la négligence, la violence émotive et l'exploitation financière. On y explique les procédures d'enquête et de gestion des cas de mauvais traitements et on y présente de l'information sur les ressources locales. Il est également question d'intervention, de principes applicables à l'intervention et de travail auprès des victimes. On y fournit les caractéristiques des dispensateurs de soins et des profils d'agresseurs et on y explique les liens de causalité entre les mauvais traitements et différents facteurs d'ordre personnel et social. Le guide explique également comment se préparer à comparaître devant un tribunal et comment dénoncer une situation de violence.

C'est la création d'un partenariat entre plusieurs ministères du gouvernement et la collectivité qui a permis de voir qu'il fallait élaborer une approche multidisciplinaire normalisée. C'est parce qu'il fallait former les spécialistes et fournir des lignes directrices permettant d'élaborer des protocoles que ce guide a été rédigé. Il s'agissait de fournir un service coordonné aux personnes âgées victimes de mauvais traitements en circonscrivant le rôle et les responsabilités des différents intervenants (particuliers et ministères).

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Propre à la province et à ses lois, mais applicable en grande partie à d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez copie par téléphone ou courriel à la personne-ressource

Prix : Gratuit

Elder Abuse Fact Sheet

Senior Citizens Secretariat

C.P. 2065

1740, rue Granville

Halifax (N.-É.) B3J 2Z1

Tél. : (902) 424-4710

Télééc. : (902) 424-0561

Courriel : scs@gov.ns.ca

Site Web : www.gov.ns.ca/scs

Personne-ressource : Jane Phillips

Date de production : 1996

Format : Copie papier (fiche de renseignements de cinq pages)

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Public

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive ou verbale; négligence

Résumé du contenu : Cette fiche renferme une définition de la violence à l'égard des aînés; on y décrit qui sont les victimes et les agresseurs. Il y a une liste des types de violence et des facteurs qui y contribuent, une description pour les aînés de ne pas déclarer cette violence, et on recommande des façons d'aider à prévenir et à enrayer la violence faite aux aînés. Cette fiche d'information a été préparée par l'ancien groupe de l'initiative provinciale de prévention de la violence familiale.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Applicable à d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Visitez le site Web pour la version électronique :

<http://www.gov.ns.ca/coms/files/facts7.asp>

Commandez la copie papier par téléphone ou courriel auprès de la personne-ressource.

Prix : Gratuit

Elder Abuse

Senior Citizens Secretariat

C. P. 2065

1740, rue Granville

Halifax (N.-É.) B3J 2Z1

Tél. : (902) 424-4710

Télé. : (902) 424-0561

Courriel : scs@gov.ns.ca

Site Web : www.gov.ns.ca/scs

Personne-ressource : Jane Phillips

Date de production : Inconnue

Format : Copie papier (brochure)

Apprentissage : Étude indépendante ou
autodirigée

Auditoire : Aînés et public

Thème(s) : Dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière,
violence physique, abus sexuel et violence
émotive/verbale, négligence

Résumé du contenu : La brochure renferme une description de la violence à l'égard des aînés et indique quoi faire pour la prévenir. On y trouve aussi les numéros de téléphone des lignes d'aide et des travailleurs de la protection des adultes dans toute la province de la Nouvelle-Écosse.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Propre à cette province et à ses lois, mais aussi applicable en grande partie à d'autres provinces ou territoires.

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez copie par téléphone ou courriel à la personne-ressource

Prix : Gratuit

Abuse and Neglect of Adults with disabilities and Seniors/Violence et négligence à l'égard des adultes handicapés et des personnes âgées

Public Legal Education and Information
Service of New Brunswick
C.P. 6000

Fredericton (N.-B.) E3B 5H1

Tél. : (506) 453-5369

Télééc. : (506) 462-5193

Courriel : pleisnb@web.ca

Site Web : [www.legal-info-legale.nb.ca/
Publications/abuse_of_adults_EN.html](http://www.legal-info-legale.nb.ca/Publications/abuse_of_adults_EN.html)

Version française : [www.legal-info-
legale.nb.ca/Publications/abuse_of_adults_FR.html](http://www.legal-info-legale.nb.ca/Publications/abuse_of_adults_FR.html)

Date de production : 2001

Format : Copie papier

**Apprentissage : Étude indépendante ou
autodirigée**

Auditoire : Public

**Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas
existants**

**Types de violence : Exploitation financière,
violence physique, abus sexuel et violence
émotive/verbale; négligence et négligence de soi**

Résumé du contenu : Cette publication rédigée en langage clair et simple décrit divers types de violence et les motifs de celle-ci, pour ensuite expliquer pourquoi les victimes se plaignent rarement de violence et de négligence; il y a aussi une liste de contrôle pour aider une victime. On examine aussi diverses options – dont les services offerts par les services familiaux et communautaires, les services policiers et d'autres services d'appui. Il y a des conseils pour prévenir la violence pour les personnes à risque, les membres de leurs familles et leurs amis, et pour des personnes préoccupées de la collectivité.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

L'information est en grande partie générique et s'applique à d'autres provinces ou territoires, même s'il y a quelques références propres à des services au Nouveau-Brunswick.

Langue(s) : Anglais et français

Information sur l'évaluation de la qualité :
Aucune

Comment se procurer la ressource : Visitez le

Nouveau-Brunswick

site Web susmentionné ou commandez une copie papier auprès du bureau précité
 Prix : Gratuit (nombre limité d'exemplaires gratuits)

Adults with Disabilities and Seniors: Tips on Recognizing and Preventing Abuse and Neglect/Les adultes handicapés et les personnes âgées : conseils pour reconnaître et prévenir la violence et la négligence

Public Legal Education and Information Service of New Brunswick
 C. P. 6000

Fredericton (NB) E3B 5H1

Tél. : (506) 453-5369

Télé. : (506) 462-5193

Courriel : pleisnb@web.ca

Site Web : www.legal-info-legale.nb.ca/Publications/abuse_tips_EN.html

Version française : www.legal-info-legale.nb.ca/Publications/abuse_tips_FR.html

Date de production : 2001

Format : Copie papier

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Public

Thème(s) : Prévention, dépistage, et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotionnelle/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Cette publication décrit divers types de violence, les motifs et les indicateurs de la violence et de la négligence et des conseils pour les amis et les membres de la famille, relativement à la prévention et à l'intervention.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Cette publication est propre à la province du Nouveau-Brunswick et à ses lois, mais elle s'applique aussi à d'autres provinces ou territoires. Il s'agit d'information générale, sauf pour les numéros des personnes-ressources, qui sont propres à la province.

Langue(s) : Anglais et français

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource : Visitez le site Web ou commandez une copie papier auprès du bureau

Prix : Gratuit (quantité limitée d'exemplaires gratuits)

Senior Educators Manual on Elder Abuse and Neglect Frauds and Scams

Centre du troisième âge

St. Thomas University

Fredericton (N.-B.) E3B 5G3

Tél. : (506) 452-0526

Télé. : (506) 452-0611

Courriel : 3rdage@stthomasu.ca

Site Web :

<http://www.crm.mb.ca/nb/advoc/3rdage1.html>

Personne-ressource : Sheila Laidlaw

Date de production : 1995 (révision en 1999)

Format : Copie papier, avec transparents et diapositives de présentation

Apprentissage : Atelier ou présentation

Auditoire : Public et spécialistes

Thème(s) : Prévention et dépistage

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotionnelle/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Ce manuel renferme des transparents et des diapositives et il est structuré pour des présentations, à tous les auditoires, sur la prévention et le dépistage de la violence faite aux aînés. Il s'adressait à l'origine aux bénévoles locaux et aux travailleurs du centre, parce que, à ce moment-là, on manquait de manuels sur la violence à l'égard des aînés.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable à d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais, et on prépare la version française.

Information sur l'évaluation de la qualité :

Des bénévoles et un membre du corps professoral ont révisé le manuel récemment mais n'y ont rien changé.

Comment se procurer la ressource : Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès

de la personne-ressource.
Prix : Les frais de reproduction

Adultes victimes de mauvais traitements : protocole

Services aux adultes handicapés et aux personnes âgées
 551, rue King
 C.P. 6000

Fredericton (N.-B.) E3B 5H1

Tél. : (506) 457-4917

Télé. : (506) 453-2869

Courriel : Mariette.Connell@gnb.ca

Site Web : <http://www.gnb.ca/0017/Protection/Adult/index-e.asp>

Personne-ressource : Mariette Connell

Date de production : Mars 1998

Format : Copie papier

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Spécialistes

Thème(s) : Dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale, négligence

Résumé du contenu : Ce guide est un protocole interministériel sur les mauvais traitements causés aux aînés. Il traite des indices et du dépistage de la violence, et décrit l'intervention appropriée dans un tel cas.

Le Comité interministériel sur la violence familiale a produit un cadre sur la façon d'aborder la violence. Un des trois secteurs d'intérêt établis était celui de la violence à l'égard des aînés. Le guide est le résultat du désir des membres du Comité de se renseigner sur la violence faite aux aînés et d'y réagir. La responsabilité de chaque ministère représenté au Comité devait être clairement énoncée.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Propre à cette province et à ses lois

Langue(s) : Anglais et français

Information sur l'évaluation de la qualité : Les ministères ont révisé le manuel.

Comment se procurer la ressource : Visitez le site Web : <http://www.gnb.ca/0017/Protection/Adult/index-e.asp>

Prix : Gratuit

Programme de vie saine et active pour les aînés

Secrétariat à la culture et au sport
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-3193
Télé. : (506) 453-6548
Courriel : allen.bard@gnb.ca
Personne-ressource : Allen Bard

Date de production : Mars 1998 (révision en 2003)

Format : Copie papier et vidéocassette

Apprentissage : Atelier ou présentation

Auditoire : Aînés (ce guide s'adressait à des aînés bénévoles éduquant des aînés à risque)

Thème(s) : Prévention et dépistage

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Ce guide doit servir à des aînés qui renseignent des aînés sur des questions de gestion du stress, d'affirmation de soi, de choix sains, d'utilisation sage de médicaments, de saine alimentation et d'activité physique. La violence est un des sujets de discussion. Le guide a deux composantes :

- (a) Edukit 1, le manuel d'opérations, couvre le processus de vieillissement et les préoccupations des personnes âgées.
- (b) Edukit 2 couvre les notions clés, les solutions suggérées, et les instructions pour une vie plus en santé.

Les vidéos et les ressources produits par les ministères peuvent être utilisés avec le guide.

La sensibilisation du gouvernement provincial à la surutilisation, par les personnes âgées, de médicaments délivrés sur ordonnance, était à la base de ce projet. Celui-ci a tenté d'abord d'enrayer ce problème, puis il s'est attaqué à la question d'un mode de vie plus sain pour les aînés.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable à d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais et français

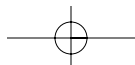
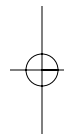
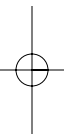
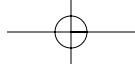
Information sur l'évaluation de la qualité :

L'évaluation de la présentation se fait après chaque atelier, et l'on tient un registre des participants. Il y a eu des résultats positifs, et plusieurs demandes pour la présentation.

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource

Prix : Pour couvrir les frais de reproduction et d'expédition



Québec

Building Bridges/Nouons des liens

Notre-Dame-de-Grâce Community Committee
Against Elder Abuse
6465, avenue Chester
Montréal (Qc) H4V 2Z8
Tél. : (514) 483-1380, poste 2016
Télé. : (514) 483-4596
Courriel : daphne.nahmiash@ssss.gouv.qc.ca
ou ndgccea@canoemail.com
Personne-ressource : Daphne Nahmiash

Date de production : 1997

Format : Copie papier et transparents/diapos.

Apprentissage : Atelier

Auditoire : Aînés et élèves du secondaire

Thème(s) : Prévention et marketing social

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Le projet *Nouons des liens* consiste en une série de quatre ateliers où de 8 à 10 aînés bénévoles animent et font la présentation. Chaque atelier a un ou des thème(s) particulier(s).

Le guide original *Nouons des liens* est le résultat d'un projet dans le cadre duquel des personnes âgées ont visité des écoles pour parler de vieillissement à des élèves de dixième année. Le guide s'adressait à « des personnes âgées qui veulent sensibiliser les écoliers à l'expérience du vieillissement et à la violence à l'égard des aînés ». Quelque 60 élèves et de 8 à 10 aînés ont participé à l'expérience originale.

Voilà que *Nouons des liens* fait maintenant partie d'un programme élargi axé sur les adolescents et établi en Ontario. Ce programme a pour but de « promouvoir une interaction significative, respectueuse et soutenue entre les générations ».

Il a plusieurs objectifs axés sur le développement des capacités et des valeurs des adolescents à partir de leurs compétences sociales et en communications et de leur participation dans la société.

L'objectif particulier de *Nouons des liens* à l'intérieur de ce programme est une « plus grande sensibilisation des adolescents à la violence faite aux aînés et à la façon dont ils peuvent intervenir ».

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable à d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais et français (le nouveau programme intergénérationnel est disponible, sur demande, en français)

Information sur l'évaluation de la qualité :

L'évaluation du programme s'est faite en tant que pièce intégrée du programme élargi établi en Ontario. D'après l'information reçue sur le projet, les résultats seront affichés notamment sur le site Web du *McGill Centre for Studies on Aging*, de *Novartis Intergenerational Relationships* et de RIVIL (un site Web international sur la violence à l'égard des aînés, formé de participants de la Belgique, de la Suisse, de la France et du Québec).

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : Pour couvrir les frais de reproduction (30,00 \$)

Guide pratique pour organiser des exposés publics sur la violence envers les aînés

Notre-Dame-de-Grâce Community Committee
Against Elder Abuse
6465, avenue Chester
Montréal (Qc) H4V 2Z8
Tél. : (514) 483-1380, poste 2016
Télé. : (514) 483-4596
Courriel : daphne.nahmiash@ssss.gouv.qc.ca
Courriel : ndgccea@canoemail.com
Personne-ressource : Daphne Nahmiash

Date de production : 1992 (révision en 1998)

Format : Copie papier et vidéocassette

Apprentissage : Présentation

Auditoire : Spécialistes (policiers, infirmiers, infirmières, fournisseurs de services, administrateurs) et aînés

Thème(s) : Prévention et marketing social

Types de violence : Exploitation financière, violence physique et émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Ce guide vise à renseigner ceux et celles qui font des présentations officielles aux aînés (p. ex., ceux qui animent des ateliers sur la santé ou sur les finances, des conférenciers qui

parlent d'un sujet qui intéresse les aînés). Il cherche à les sensibiliser davantage au problème de la violence à l'égard des aînés; c'est un instrument éducatif qui définit les types de mauvais traitements infligés aux personnes âgées et propose des solutions. On y encourage l'usage d'un vocabulaire sensible à la violence. On y propose des directives précises sur la responsabilité de l'orateur et sur les questions importantes à aborder, et l'on y donne un exemple classique de discours. Le guide fournit des renseignements sur les ressources locales et de l'information sur les mauvais traitements envers les aînés. On y donne également de l'information sur les services de counseling. La nouvelle version du guide intègre des statistiques actualisées sur la violence envers les aînés et des renseignements à jour sur les ressources disponibles. Deux vidéos, *Where is Frank?* et *An apple for Jean-Pierre*, et des instruments pédagogiques (documentation) peuvent être fournis avec le guide.

Les membres du Comité – composé de personnes âgées, de policiers, d'infirmiers et d'infirmières, d'administrateurs et de fournisseurs de services, se sont familiarisés avec la question de violence envers les aînés dans le cadre de leur travail. Le Comité a commencé à mettre en place des stratégies pour aborder la question des mauvais traitements envers les aînés et en réduire l'incidence dans la collectivité. Le guide est issu des solutions adoptées pour répondre à ce besoin.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable à d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais et français

Information sur l'évaluation de la qualité :

On utilise les formulaires de commentaires remis aux participants après les présentations. Aucun rapport d'évaluation officiel n'a été fait.

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : 30,00 \$

Prevention through Education: Combating Financial Abuse of the Elderly/Prévention par l'éducation : agir contre l'abus financier envers les aînés

Notre-Dame-de-Grâce Community Committee

Against Elder Abuse

6465, avenue Chester

Montréal (Qc) H4V 2Z8

Tél. : (514) 483-1380, poste 2016

Télé. : (514) 483-4596

Courriel : daphne.nahmiash@sss.gov.qc.ca

Courriel : ndgcea@canoemail.com

Personne-ressource : Daphne Nahmiash

Date de production : 2003

Format : Copie papier et vidéocassette (*Standing up for Yourself* et *La force de s'affirmer*)

Apprentissage : Atelier (interactif) ou présentation

Auditoire : Aînés

Thème(s) : Prévention et dépistage

Types de violence : Exploitation financière et matérielle

Résumé du contenu : Au moyen de séances éducatives sur la sécurité financière et publique, données par des spécialistes, les aînés recueillent de l'information pour prévenir l'exploitation financière. Après ces séances, des bénévoles du projet forment ces aînés à utiliser la banque virtuelle.

On reconnaît dans la présentation que, dans notre monde technologique en rapide évolution, la gestion des finances est devenue un secteur problème pour plusieurs aînés. On ne peut presque plus aller à sa succursale bancaire locale traditionnelle et, depuis quinze ans, nous avons vécu la disparition des services personnalisés et l'arrivée des transactions électroniques. Il est de plus en plus difficile de parler directement à un guichetier et, avec la fermeture des succursales, il est de plus en plus embêtant d'accéder à une banque communautaire locale. Bon nombre d'aînés n'ont d'autre choix que de demander à une personne de les aider à payer leurs factures ou à effectuer leurs opérations bancaires.

L'exploitation financière des aînés préoccupe de plus en plus les chercheurs dans le domaine, mais peu de programmes existent pour prévenir cette exploitation en changeant les conditions qui y mènent. *Prévention par l'éducation* vise à fournir aux aînés l'information, les compétences et les outils nécessaires pour qu'ils puissent garder le contrôle de leurs propres affaires financières. Il y a des fonds pour payer les ordinateurs et l'accès à Internet. Voici les objectifs de ce projet :

1. Former entre 50 et 70 aînés à comprendre ce qu'est l'exploitation financière et comment la prévenir, et leur fournir les ressources pouvant les aider.
2. Améliorer la coopération entre divers groupes communautaires (p. ex., la police, les banques, le CLSC), pour produire une réaction organisée et collective à ce problème.
3. Renseigner les aînés sur leurs droits légaux et leurs options, relativement aux finances.
4. Repérer des cas réels d'exploitation et intervenir.
5. Enseigner de nouveaux moyens de faire des affaires bancaires.
6. Développer et former des chefs de file dans chaque centre, qui deviendront de futures personnes-ressources.
7. Produire un guide en anglais et en français, pour que d'autres puissent facilement répéter le projet.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable à d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais et français

Information sur l'évaluation de la qualité :

Un étudiant à la maîtrise évaluait le programme en 2003. Les résultats devraient être connus d'ici 2004.

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : Inconnu (se renseigner auprès de la personne-ressource)

« Échec à la violence faite aux aîné(e)s : s'ouvrir à l'estime de soi et des autres » – projet : « Échec à la violence faite aux aîné(e)s »

Fédération des clubs de l'âge d'or
de l'est du Québec (FCADEQ)

148, avenue Belzile, bureau 207

Rimouski (Qc) G5L 3E4

Tél. : (418) 722-6066

Télééc. : (418) 722-6077

Courriel : fcadeq@libertel.org

Site Web : www.libertel.org/agedor

Personne-ressource : René Paquette,
directeur général

Date de production : 1993

Format : Copie papier et vidéocassette

Apprentissage : Présentation

Auditoire : Spécialistes, membres de la famille ou aidants naturels, et aînés.

Cette trousse d'animation vise à sensibiliser davantage les aînés membres de la FCADEQ, d'autres aînés, les intervenants dans le domaine de la santé, le personnel des organismes communautaires et la population en général à la question de la violence à l'égard des aînés.

Thème(s) : Prévention

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotionnelle/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : La trousse compte dix outils de prévention et d'intervention liés à la violence envers les aînés, y compris deux cahiers de travail à des fins de formation. C'est l'animateur de l'activité qui décide de la durée de l'animation.

En formant les aînés et en leur donnant de l'information, cette trousse contribue à la prévention de tous les types de violence à l'égard des aînés. Elle assure une intervention appropriée pour combattre la négligence et la violence et apporte un soutien à la victime et à l'agresseur.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable à d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Français

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : *Trousse* : 17,25 \$, incluant les taxes*Vidéo* : 28,75 \$, incluant les taxes**When Seniors are Abused –
A Guide to Intervention**

(Mauvais traitements envers les aînés : un guide d'intervention)

Myrna Reis et Daphne Nahmiash

213, chemin Finchley Hampstead (Qc) H3X 3A7

Tél. : (514) 483-1759

Télééc. : (514) 483-1759

Personne-ressource : Myrna Reis

Date de production : 1995**Format :** Copie papier**Apprentissage :** Étude indépendante ou autodirigée et atelier**Auditoire :** Spécialistes

Le guide à l'origine s'adressait aux travailleurs de première ligne et aux fournisseurs de services. Il peut aussi servir dans un milieu hospitalier.

Thème(s) : Prévention et dépistage**Types de violence :** Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Le guide est une étude détaillée, étape par étape, qui sert à évaluer la violence envers les aînés et à déterminer les mesures à prendre lorsqu'on dépiste une situation de violence. Le programme de formation proposé est très précis et direct. Le guide est composé de quatre instruments, dont trois sont des outils d'évaluation et l'autre un outil d'intervention. Les trois instruments d'évaluation ont été validés par une série d'études. Sept types d'interventions innovatrices sont expliqués en détail. Le guide propose également une analyse des problèmes d'intervention et des solutions à ces problèmes. Les interventions peuvent être adaptées aux besoins de chacun. Une étude de cas est également exposée.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable à d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais et français**Information sur l'évaluation de la qualité :**Le guide a été testé sur le terrain, et les instruments d'évaluation ont été évalués dans le cadre d'une série d'études. Une partie de cette recherche a été publiée dans la revue *The Gerontologist* par Myrna Reis et ses collègues.**Comment se procurer la ressource :** Auprès de l'éditeur et de quelques bibliothèques**Prix :** Inconnu (Se renseigner auprès de la personne-ressource)

Ontario

Quick Reference: Helping the Victims of Elder Abuse

Elder Abuse: What You Need to Know

Elder Abuse: Working Toward a Life Without Abuse

Elder Abuse Task Force of Niagara
149, chemin Hartzel
St. Catharines (Ont.) L2P 1N6
Tél. : (905) 684-9441, poste 473
Télec. : (905) 988-5797
Courriel : natalie.diduch@niagara.ccac-ont.ca
Site Web : Aucun
Personne-ressource : Nathalie Diduch

Date de production : 1996

Format : Copie papier

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Bénévoles et spécialistes tels que des infirmiers, des travailleurs sociaux et des gestionnaires de cas

Thème(s) : Dépistage et étude des cas existants
Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Il s'agit de deux guides de consultation rapide sur la manière d'aider les aînés maltraités de la région de Niagara. La première partie, intitulée *What You Need to Know*, s'adresse aux bénévoles et aux spécialistes (les infirmières et infirmiers, par exemple) qui travaillent auprès des aînés, mais qui ne sont pas chargés d'intervenir. Dans cette partie du guide, on explique comment savoir si un aîné est peut-être maltraité, on décrit les types de mauvais traitements, on suggère les questions à poser pour essayer de dépister la violence et l'on propose une liste exhaustive de signes qui peuvent faire soupçonner l'existence de mauvais traitements. On y fournit également une liste de ressources locales.

La seconde partie s'adresse à ceux qui sont chargés d'intervenir, (les gestionnaires de cas, par exemple) et peut accompagner le guide produit en 1991 par l'Association des travailleurs sociaux de l'Ontario (*Elder Abuse: A Practical Handbook for Service Providers*). Il y est question de méthodes d'intervention, de l'établissement de rapports de confiance, de la procédure d'évaluation et de l'élaboration d'un plan d'intervention en fonction du type de mauvais traitements (urgence ou situation financière). On y aborde également des questions d'ordre juridique et l'on y emploie des expressions comme « engagement de ne pas troubler l'ordre public » et « ordonnance d'interdiction de communiquer ».

Il s'agit d'un élément d'une étude plus vaste visant la sensibilisation des travailleurs du secteur de la santé communautaire au problème de la violence à l'égard des aînés. Santé Canada a financé un projet triennal de prévention des mauvais traitements envers les personnes âgées, et c'est de ce projet que le guide est issu. Le sous-comité d'intervention du *Elder Abuse Task Force of Niagara* se composait de membres du groupe de travail et de représentants d'organismes de services sociaux locaux.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Propre à cette province et à ses lois, mais applicable à d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité : On avait joint une carte de commentaires aux envois postaux, et ces commentaires ont été analysés. Ceux-ci étaient peu nombreux, mais ils ont donné lieu à des résultats utiles, selon la personne-ressource.

Comment se procurer la ressource : Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : Inconnu (se renseigner auprès de la personne-ressource)

Committee on Abuse and Neglect of the Elderly (CA.N.E.) Teaching Kit

Committee on Abuse and Neglect of the Elderly
78, promenade Riverside
London (Ont.) N6H 1B4
Tél. : (519) 685-8500, poste 75511
Télec. : (519) 667-6707
Courriel : p Fleming@lhsc.on.ca
Personne-ressource : Patrick Fleming

Date de production : 1994 (transparents mis à jour régulièrement)

Format : Copie papier, transparents et diapos, et présentations électroniques

Apprentissage : Présentation

Auditoire : Aînés et spécialistes travaillant auprès des aînés

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Ce guide peut servir dans l'ensemble du Canada et couvre les objectifs; les ressources requises et disponibles dans la collectivité; les définitions, les causes, les types, les signes et symptômes de la violence faite aux aînés; et les profils des victimes et des agresseurs. Une bibliographie, des brochures et de la documentation, de l'information sur l'évaluation et des transparents font partie des documents annexés.

Ce projet est le résultat d'une collaboration entre le service de santé de Middlesex-London, le *Committee on Abuse and Neglect of the Elderly Inc.*, et du *Council for London Seniors*. Ce groupe a décidé qu'il fallait une trousse d'enseignement pour faciliter la formation d'orateurs pairs; le guide a été conçu pour servir de trousse de présentation pour les aînés faisant des présentations sur la violence. Des spécialistes l'ont aussi utilisé.

Les organisateurs ont lancé « *Project Senior* », pour se concentrer, de façon multidisciplinaire et avec une base étendue d'organismes, sur la violence faite aux aînés. Un service connexe, la ligne d'aide pour les personnes âgées, a aussi été créé.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Générale, mais on parle de lois de l'Ontario, de soins à long terme, etc.

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité : Il y a un formulaire d'évaluation dans le guide, mais il n'y a pas encore eu d'évaluation écrite officielle. Durant la production, le guide a été révisé et critiqué par les aînés. La personne-ressource du projet a dit que les pairs et les spécialistes avaient fait des commentaires positifs.

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : Gratuit

Niagara Gatekeepers Program

Community Services Department – Seniors
Community Programs
La Municipalité régionale de Niagara
3340, promenade Schmon
C. P. 344
Thorold (Ont.) L2V 3Z3
Tél. : (905) 984-2618
Télec. : (905) 984-6409
Site Web : www.regional.niagara.on.ca
Personne-ressource : Phyllis Pelette

Date de production : 1999

Format : Copie papier (y compris un guide d'information pour les bénévoles, une brochure, des dépliants, et une carte professionnelle comportant de l'information essentielle)
Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Aînés, travailleurs de première ligne (dont les caissiers de banque, les ouvriers des services publics, les pharmaciens, les directeurs d'immeubles à appartements, les membres de groupes paroissiaux, les pompiers, les ambulanciers) et les voisins

Thème(s) : Prévention, dépistage, et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; et négligence

Résumé du contenu : Le guide d'information des bénévoles couvre les sujets suivants : qu'est-ce qu'un protecteur du public, son rôle, les compétences requises pour le devenir, les avantages à l'être, la protection des droits des aînés, les raisons

pour diriger un cas, les formes et la nature de la violence, les principes directeurs pour prévenir la violence, et comment diriger une personne.

La brochure comprend une description du programme, indique ce qu'il faut surveiller, quand appeler, ce qu'est la violence à l'égard des aînés, ses formes, ses signes et ses symptômes.

La carte professionnelle renferme des conseils pour reconnaître une personne dans le besoin, le numéro à composer pour obtenir de l'aide et l'information requise au moment de faire un tel appel.

Les trois dépliants décrivent le programme, comportent une offre à faire des présentations et permettent de faire une demande de bénévoles.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

La majorité de la documentation est propre aux services de la région locale mais pourrait s'adapter à d'autres provinces ou territoires.

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : Gratuit

Ottawa

Elder Abuse: A Portrait

Home Support: Township of Osgoode-Ottawa
C.P. 104

Metcalfé (Ont.) K0A 2P0

Tél. : (613) 821-1101

Télec. : (613) 821-5373

Courriel : hsp@magma.ca

Site Web : www.osgoodehomesupport.ca

Personne-ressource : Carol Halstead, directrice administrative

Date de production : 1998

Format : Copie papier (dont un guide pour la discussion et un guide pour l'animateur) et une vidéocassette (avec huit scénarios différents)

Apprentissage : Atelier

Auditoire : Spécialistes, aînés et public

Ce programme s'adresse particulièrement aux personnes âgées, aux familles, aux dispensateurs

de soins spécialisés, aux policiers, aux travailleurs sociaux et aux écoles.

Thème(s) : Prévention, dépistage, et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique et émotive/verbale

Résumé du contenu : Beaucoup de gens ne savent pas que la violence à l'égard des aînés existe ou ne la reconnaissent pas pour ce qu'elle est. Le vidéo de 30 minutes jette un regard franc et puissant sur ce problème de société. Il présente quelques-unes des formes les plus courantes de ce genre de violence au moyen d'une série de courtes scènes provocantes. Un guide de l'animateur, sur la façon d'organiser et de bien diriger le visionnement et la discussion en groupe est disponible.

La présentation comprend des sections sur l'âgisme, les mauvais traitements dans les maisons de soins infirmiers, l'exploitation financière, l'accès aux comptes bancaires, le recours excessif aux médicaments dans les familles dysfonctionnelles, les mauvais traitements infligés par les aides à domicile, les petits-enfants qui volent leurs grands-parents pour pourvoir à leurs habitudes de toxicomanie et les attentes en matière de prise en charge gratuite des enfants.

L'atelier découle d'un besoin reconnu d'éduquer le public aux formes subtiles de violence.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable à d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais et français

Information sur l'évaluation de la qualité :

Deux groupes de discussion ont été invités, en avril 1998, à faire des recommandations en vue de la révision du produit.

Comment se procurer la ressource : Visitez le site Web ou commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : *Trousse vidéo, y compris le guide de discussion :* 25,00 \$, plus les frais de port et de manutention
Guide de l'animateur : 5,00 \$ plus les frais de port et de manutention

Total : 30,00 \$, plus les frais de port et de manutention

L'Abus envers les aînés : Un portrait

Service d'entraide communautaire

134, rue St. Paul, bureau 100

Vanier (Ont.) K1L 6A3

Tél. : (613) 241-1266

Personne-ressource : Pierre Périard,
directeur général

Date de production : 1998

Format : Copie papier et vidéocassette

Apprentissage : Atelier

Auditoire : Spécialistes, aînés et le public

Le programme s'adresse plus particulièrement aux personnes âgées, aux familles, aux dispensateurs de soins spécialisés, aux policiers, aux travailleurs sociaux et au personnel dans les écoles.

Thème(s) : Prévention, dépistage, et marketing social

Types de violence : Exploitation financière, violence physique et émotionnelle/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : La présentation aborde les sujets suivants : âgisme, mauvais traitements dans les maisons de soins infirmiers, exploitation financière, accès aux comptes bancaires, recours excessif aux médicaments dans les familles dysfonctionnelles, mauvais traitements infligés par les aides à domicile, petits-enfants qui volent leurs grands-parents pour pourvoir à leurs habitudes de toxicomanie, attentes en matière de prise en charge gratuite des enfants.

L'atelier découle d'un besoin reconnu d'éduquer le public aux formes subtiles de la violence.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable à d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Français

Information sur l'évaluation de la qualité : Aux dires de la personne-ressource, les commentaires informels recueillis indiquent que le contenu est clair, que les scénarios sont appropriés et que le guide de discussion est convivial.

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : *Trousse vidéo, y compris le guide de discussion :* 25,00 \$, plus les frais de port et de manutention

Guide de l'animateur : 5,00 \$, plus les frais de port et de manutention

Total : 30,00 \$, plus les frais de port et de manutention

Les mauvais traitements et la négligence envers les personnes âgées : module de formation à l'intention des infirmières et des infirmiers communautaires

Anne McGregor, infirmière en chef à l'Ordre des infirmières de Victoria

Section d'Ottawa-Carleton

5335, rue Canotek

Gloucester (Ont.) K1J 9L4

Tél. : (613) 749-7557, poste 167

Télé. : (613) 749-4002

Courriel : jchen@ottawa.on.ca

Site Web : www.von.ca

Personne-ressource : Jennifer Chen

Date de production : 1995

Format : Copie papier

Apprentissage : Atelier et présentation

Auditoire : Spécialistes (notamment en santé communautaire) et le public

Thème(s) : Prévention, dépistage, étude des cas existants, et marketing social

Types de violence : Exploitation financière, physique, sexuelle et émotionnelle/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Il est question dans le guide des types de mauvais traitements et de négligence, du dépistage et de l'évaluation, des mesures d'intervention et de la prévention. Y sont joints des renseignements sur les principales ressources, la documentation locale et vidéo, des documents, des normes de soins infirmiers en gériatrie et des transparents.

Le guide s'adresse à tous les professionnels de la santé communautaire et les invite à habiliter les infirmiers et infirmières communautaires à prévenir et à dépister les mauvais traitements et la négligence envers les aînés et à prendre des mesures en conséquence; il s'agit également de préparer le personnel à gérer efficacement les situations effectives et potentielles de violence. Le guide sert de référence au personnel des sections de l'Ordre des infirmières de Victoria dans l'ensemble du Canada.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable à d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais et français

Information sur l'évaluation de la qualité :

Inconnue

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : Inconnu (se renseigner auprès de la personne-ressource)

Violence contre les aînés au Canada

Aboriginal Healing Foundation

75, rue Albert, bureau 801

Ottawa (Ont.) K1P 5E7

Tél. : (613) 237-4441

Sans frais : 1 888 725-8886

Télé. : (613) 237-4442

Courriel : Inconnu

Site Web : <http://www.ahf.ca>

Date de production : 2003

Format : Copie papier (rapport)

Apprentissage : Autodirigé

Auditoire : Public et spécialistes

Thème(s) : Prévention, dépistage, et étude des cas existants

Types de violence : Abandon; violence physique, psychologique/émotive, abus sexuel et spirituel, et négligence

Résumé du contenu : Ce rapport de Claudette Dumont-Smith résume les résultats d'une analyse documentaire et examine la question de la violence contre les aînés selon une perspective autochtone, tout en notant que très peu de renseignements sont disponibles au sujet de la population des aînés autochtones, en particulier au sujet des femmes âgées. Le rapport couvre les types de violence, les signes et les symptômes potentiels pour chaque forme de violence, un profil démographique et de l'information sur la recherche actuelle.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable à toutes les provinces et territoires au Canada (on y cite des études nationales et internationales et des statistiques)

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource : Visitez le site Web

Prix : Gratuit (par le site Web)

Kingston**Building Effective Community Networks**

Elder Abuse Prevention Services

Conseil sur le vieillissement

230, rue Brock

Kingston (Ont.) K7L 1S4

Tél. : (613) 542-0430

Télé. : (613) 542-5493

Courriel : eas@kingston.net

Site Web : <http://www.seniorabusekingston.ca/>

Personne-ressource : Sharon Hogan

Date de production : 2002

Format : Copie papier

Apprentissage : Autodirigé ou indépendant

Auditoire : Public et spécialistes

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, émotive/verbale, abus sexuel; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Ce rapport de Sharon Hogan renferme des lignes directrices pour bâtir de bons réseaux communautaires et couvre divers sujets : la compréhension de la valeur du réseautage, ce que l'on doit prendre en considération, se renseigner sur sa collectivité, décider qui cibler pour entrer en réseau, évaluer et choisir les ressources comme intervenants, établir un ordre de priorités des intervenants, réseauter et créer des partenariats, maintenir l'intérêt des partenaires communautaires, évaluer sa stratégie de réseautage, et prendre une décision. D'autres renseignements sont disponibles sur le site Web ou en communiquant avec le groupe *Elder Abuse Prevention Services*.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable à d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : On demande un don de 10 \$.

Toronto

Mauvais traitements contre les personnes âgées : manuel pratique à l'usage des fournisseurs de services

Association des travailleurs sociaux de l'Ontario
410, rue Jarvis

Toronto (Ont.) M4Y 2G6

Tél. : (416) 923-4848

Télé. : (416) 923-5279

Courriel : oasw@web.net

Site Web : www.oasw.org

Personne-ressource : Pina Simonetta

Date de production : 1992 (mise à jour en 2003)

Format : Copie papier (manuel)

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée (programme-cadre en travail social)

Auditoire : Spécialistes, aînés et le public

Le guide s'adresse aux dispensateurs de soins aux personnes âgées, aux travailleurs sociaux, aux professionnels de la santé et à d'autres intervenants qui travaillent auprès des personnes âgées (p. ex., les policiers). Le guide ne se limite pas à une perspective axée sur le travail social : il s'adresse aux travailleurs de tous les services qui concernent les personnes âgées.

Thème(s) : Prévention, dépistage et une étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, émotionnelle/verbale, abus sexuel; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : On y analyse les différents types de mauvais traitements et on y indique les méthodes de collecte de données. On y aborde des sujets comme l'éthique professionnelle et la législation applicable à la violence envers les aînés. On y trouve une liste de ressources locales. On y analyse également le rôle de la police et du curateur public dans les mesures d'intervention. Des graphiques et des tableaux illustrent les propos.

Ce guide est issu d'un projet triennal financé par Santé et bien-être social Canada.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Certains éléments sont propres à l'Ontario (la législation et les ressources, par exemple) mais la majorité du guide est utilisable ou pertinente dans d'autres provinces ou territoires.

Langue(s) : Anglais et français

Information sur l'évaluation de la qualité : On a obtenu des réactions, mais il n'y a pas eu d'évaluation officielle.

Comment se procurer la ressource : Visitez le site Web ou commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : *Membre:* environ 4,00 \$

Non-membre : environ 6,00 \$

Reaching Hard-to-Serve Abused Older Adults

Koster Consulting and Associates

116, avenue Browning

Toronto (Ont.) M4X 1W3

Tél. : (416) 778-7200

Télé. : (416) 778-7950

Courriel : koster@istar.ca

Site Web :

<http://pages.istar.ca/~koster/resource.htm>

Personne-ressource : Denise Koster

Date de production : 2002

Format : Copie papier

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée et présentation

Auditoire : Spécialistes (p. ex., fournisseurs de services, avocats, et travailleurs de la santé)

Thème(s) : Prévention, dépistage, et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique et émotionnelle/verbale, abus sexuel; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Ce guide couvre divers sujets, notamment des définitions, une évaluation de la violence à l'égard des aînés par l'organisme, des lignes directrices pour intervenir auprès des clients, des obstacles à une intervention par les fournisseurs de services, des obstacles à la divulgation pour les nouveaux immigrants, la préparation à réagir à la violence, les façons pour laisser savoir aux clients que l'organisme existe, comment se renseigner sur la violence et être prêt à agir, dépistage de routine, une approche d'équipe multidisciplinaire à l'intervention, les lois fédérales et une bibliographie.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable à d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Projet pilote testé auprès d'autres spécialistes

Comment se procurer la ressource : Visitez le site Web ou commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : 40,00 \$, plus la TPS et les frais d'expédition

Public Awareness of Elder Abuse: Posters I and II

Koster Consulting and Associates

116, avenue Browning

Toronto (Ont.) M4X 1W3

Tél. : (416) 778-7200

Télé. : (416) 778-7950

Courriel : koster@istar.ca

Site Web :

<http://pages.istar.ca/~koster/ressource.htm>

Personne-ressource : Denise Koster

Date de production : 2001

Format : Copie papier (affiche)

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Public

Thème(s) : Sensibilisation du public

Types de violence : Violence physique et psychologique

Résumé du contenu : Les affiches *Public Awareness of Elder Abuse* conviennent bien pour le bureau ou une salle d'attente. Ces affiches impressionnantes permettent aux organismes de les personnaliser en y insérant le nom de la personne-ressource de l'organisme et le secteur géographique.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable dans d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource : Visitez le site Web ou commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : 12,00 \$ chacune, plus les frais de port et de manutention

Living with Dignity: A Guide for Long-Term Care Facilities

Koster Consulting and Associates

116, avenue Browning

Toronto (Ont.) M4X 1W3

Tél. : (416) 778-7200

Télé. : (416) 778-7950

Courriel : koster@istar.ca

Site Web :

<http://pages.istar.ca/~koster/ressource.htm>

Personne-ressource : Denise Koster

Date de production : 1995 (Mise à jour en 2002)

Format : Copie papier

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée et présentation

Auditoire : Ce guide s'adresse tout particulièrement au personnel spécialisé et non spécialisé des établissements de soins prolongés.

Thème(s) : Prévention, dépistage, et étude des cas existants (surtout dans des établissements de soins prolongés)

Types de violence : Exploitation financière, physique et émotive/verbale, abus sexuel; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Ce guide porte surtout sur l'identification et l'intervention, sur l'élaboration de politiques et de protocoles, et comporte une section spéciale intitulée « *Abuse of Health Care Providers by Residents: Learning To Cope* ».

Ce guide est un élément du travail de Denise Koster dans le domaine de la sensibilisation à la violence à l'égard des aînés et à sa prévention.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable dans d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource : Visitez le site Web ou commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : 40,00 \$, plus la TPS et les frais de port et de manutention

Elder Abuse: Protecting Our Home

Koster Consulting and Associates
 116, avenue Browning
 Toronto (Ont.) M4X 1W3
 Tél. : (416) 778-7200
 Téléc. : (416) 778-7950
 Courriel : koster@istar.ca
 Site Web :
<http://pages.istar.ca/~koster/resource.htm>
 Personne-ressource : Denise Koster

Date de production : 1996
Format : Vidéocassette (20 minutes)
Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée et présentation
Auditoire : Professionnels – plus précisément pour le personnel des établissements de soins prolongés
Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants (notamment dans des établissements de soins prolongés)
Types de violence : Exploitation financière, violence physique et violence émotionnelle/verbale, abus sexuel; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : « *Protecting Our Home* » est un vidéo éducatif de 20 minutes sur l'identification, l'évaluation et les stratégies d'intervention utilisées auprès d'un aîné, victime possible de violence.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Applicable dans d'autres provinces ou territoires
Langue(s) : Anglais
Information sur l'évaluation de la qualité : Aucune
Comment se procurer la ressource : Visitez le site Web, commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.
Prix : 75,00 \$, plus la TPS et les frais de port et de manutention

Elder Abuse: Discovering the Truth

Koster Consulting and Associates
 116, avenue Browning
 Toronto (Ont.) M4X 1W3
 Tél. : (416) 778-7200
 Téléc. : (416) 778-7950
 Courriel : koster@istar.ca
 Site Web :
<http://pages.istar.ca/~koster/resource.htm>
 Personne-ressource : Denise Koster

Date de production : 1996 (version américaine mise à jour)
Format : Vidéocassette
Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée et présentation
Auditoire : Spécialistes (notamment du personnel soignant)
Thème(s) : Dépistage et étude des cas existants
Types de violence : Violence physique et négligence

Résumé du contenu : Ce vidéo de 17 minutes porte sur l'identification, l'évaluation et les stratégies d'intervention utilisées auprès d'un aîné, victime possible de violence.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Applicable dans d'autres provinces ou territoires
Langue(s) : Anglais
Information sur l'évaluation de la qualité : Aucune
Comment se procurer la ressource : Visitez le site Web, commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.
Prix : 75,00 \$, plus la TPS et les frais de port et de manutention

Institutional Abuse: Everyone's Responsibility

Baycrest Centre for Geriatric Care
3560, rue Bathurst
Toronto (Ont.) M6A 2E1
Tél. : (416) 785-2500 785-2358
Télé. : (416) 785-2501
Site Web :
http://www.baycrest.org/market_videotapes.htm
Personne-ressource : Laura Wong

Date de production : 1995
Format : Copie papier (guide) et vidéocassette
(*Institutional Abuse*)
Apprentissage : Étude indépendante ou
autodirigée et présentation
Auditoire : Ce matériel s'adresse au personnel,
aux familles et aux bénévoles qui s'occupent de
personnes résidant en établissement.
Thème(s) : Dépistage et étude des cas existants.
Types de violence : Violence physique

Résumé du contenu : L'introduction de ce
guide expose les causes de la violence et l'objet
du programme et explique comment utiliser la
documentation de formation. Les autres chapitres
abordent les questions suivantes : planification de
la séance de formation; objectifs du programme;
direction de la séance; exemple d'ordre du jour.
L'ordre du jour est axé sur les aspects suivants :
définition des mauvais traitements, visionnement
du vidéo, discussion et questions, résumé d'élé-
ments cruciaux, autres préoccupations, évaluation
de l'atelier. La dernière partie du guide explique
aux animateurs comment aborder les questions
après avoir vu le vidéo.

Le *Collaborative Research Program: Rehabilitation & Long-Term Care* est le fruit de la collaboration de
l'Université de Toronto, du Sunnybrook Health
Sciences Centre, du Centre Providence, du
département des soins infirmiers de l'Université
de Toronto et du Rehabilitation Institute de Toronto.
Le guide est destiné à fournir aux animateurs de la
documentation sur la violence en établissement.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :
Applicable dans d'autres provinces ou territoires
Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire par téléphone auprès
de la personne-ressource.

Prix : 70,00 \$, plus la TPS

CANES: Central and Northern Etobicoke Home Support Services

CANES
925, chemin Albion, bureau 309
Etobicoke(Ont.) M9V 1A6
Tél. : (416) 743-3892, poste 225
Télé. : (416) 743-7654
Personne-ressource : Tashana Thomas

Date de production :

1997

Format : Copie papier et transparents/diapos

Apprentissage : Présentation

Auditoire : Spécialistes, aînés et le public

Ce document sert à la formation des travailleurs en
maintien à domicile et les spécialistes connexes,
et pour sensibiliser la population d'Etobicoke

Thème(s) : Prévention, sensibilisation et stratégies
pratiques

Types de violence : Exploitation financière,
violence physique, abus sexuel et violence
émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Ce guide regroupe divers
éléments de formation. L'organisme a produit ce
guide, parce qu'il ne connaissait pas d'autres
guides de formation.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Propre à cette province et à ses lois

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou
courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : Pour couvrir les frais de reproduction

Elder Abuse: Awareness Manual

Resource Task Force: York Region Elder Abuse Committee
Subcommittee for the Council on Aging,
York Region
194, rue Eagle
Newmarket (Ont.) L3Y 1J6
Tél. : (905) 895-2381/3628, poste 290
Télé. : (905) 895-9001
Personne-ressource : Miriam Snyder-Petrie

Date de production : 1993

Format : Copie papier

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Spécialistes (p. ex., des travailleurs sociaux, des soignants et des travailleurs de la santé en établissement)

Thème(s) : Dépistage

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotionnelle/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Ce guide fournit des lignes directrices générales sur l'évaluation et l'intervention, de la documentation pour aider à structurer des protocoles et des procédures à l'échelle de l'organisme, et une liste des ressources disponibles dans la région de York. Voici les sujets abordés : lignes directrices, évaluation et types d'intervention, violence institutionnelle, protocoles, perspectives théologiques, stress des dispensateurs de soins, documentation éducative, listes de ressources et ressources de la région de York.

Ce guide est issu du travail effectué par le Conseil consultatif des aînés pour la région de York. Il sert à organiser des séances d'orientation et de séances de formation sur place.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Applicable dans d'autres provinces ou territoires
Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité : Il n'y a pas d'évaluation officielle, mais des commentaires positifs, oralement et au téléphone, ont été reçus.

Comment se procurer la ressource : Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : 25 \$ à 30 \$

Connecting: Developing Community Response Networks Manual

The Advocacy Centre for the Elderly
2, rue Carleton St, bureau 701
Toronto (Ont.) M5B 1J3
Tél. : (416) 598-2656
Télé. : (416) 598-7924
Courriel : wahlj@lao.on.ca
Site Web : www.advocacycentreelderly.org
Personne-ressource : Judith Wahl

Date de production : 1994 (révision en 1997)

Format : Guide en copie papier, transparents/diapos et présentations électroniques

Apprentissage : Présentation

Auditoire : Spécialistes (tels que des fournisseurs de services) et aînés

Thème(s) : Prévention, dépistage, et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotionnelle/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Le guide est structuré comme un guide de l'utilisateur. Il s'adresse aux gens qui travaillent dans les collectivités et plus particulièrement aux dispensateurs de services et aux personnes âgées : il s'agit de créer des réseaux communautaires capables de réagir à la violence envers les aînés. Le guide décrit en détail les étapes et les tâches liées à l'élaboration des ressources et des réseaux communautaires, relativement à la question de la violence envers les aînés.

Il est question de dépistage de la violence et des moyens et instruments qui le permettent. Il est également question des mesures d'intervention et des moyens éventuels de prévention. Le premier guide comportait les éléments d'un atelier de trois jours; la nouvelle version a été élargie et prévoit un atelier de quatre jours.

Il s'agit d'un projet financé par Santé Canada et axé sur le travail auprès de huit collectivités culturelles dans le but d'élaborer un réseau communautaire capable de consolider la réaction de la collectivité à la violence envers les aînés. Ce guide ainsi que le *Guide to Legal Issues in Elder Abuse Prevention Manual* sont issus du rapport qui

a fait suite au projet et des recommandations qu'il contenait concernant le travail auprès de ces collectivités.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable dans d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Évaluations continues avec l'utilisation du programme

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : Pour couvrir les frais de reproduction; un honoraire, si on peut se le permettre.

A Speakers Guide to the ABC's of Fraud

The Volunteer Centre of Metro Toronto
344, rue Bloor Ouest, bureau 207 Toronto (Ont.)
M5S 3A7

Tél. : (416) 961-6888

Télé. : (416) 961-6859

Courriel : abcsfraud@volunteertoronto.on.ca

Site Web : <http://www.e-volunteering.org/aboutfraud/>

Personne-ressource : Barb Carter

Date de production : 1996 (mise à jour à l'heure actuelle)

Format : Copie papier

Apprentissage : Présentation

Auditoire : Spécialistes et bénévoles

Thème(s) : Prévention

Types de violence : Exploitation financière

Résumé du contenu : Le guide est destiné à aider les bénévoles des agences à faire des exposés sur la fraude.

Le guide aborde les sections suivantes : l'ABC de la fraude; fraude et escroqueries; information à l'intention des conférenciers; préparation d'un exposé sur la fraude contre le consommateur; techniques d'animation; présentation et évaluation d'un exposé; préparation et présentation de sketches sur la fraude contre le consommateur; exercices; utilisation d'accessoires et de moyens visuels; formulaires vierges et documents d'information; articles sur la fraude. Le guide vise à aider à détecter le vol et la fraude dans les investissements.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable dans d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource : Disponible à l'interne, mais plus au public

Prix : Inconnu (se renseigner auprès de la personne-ressource)

Elder Abuse Agency Guidelines

Seniors and Caregivers Support Services
Family Service Association of Metro Toronto
355, rue Church

Toronto, (Ont.) M5B 1Z8

Tél. : (416) 977-0559

Télé. : (416) 595-0242

Courriel : lisama@fsatoronto.com

Site Web : www.fsatoronto.com

Personne-ressource : Lisa Manuel, gestionnaire

Date de production : 1998

Format : Copie papier

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Bénévoles et spécialistes

Le guide s'adresse à tous les organismes, y compris ceux qui emploient des travailleurs sociaux, des bénévoles, des travailleurs de première ligne (cantines mobiles).

Thème(s) : Étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Ce guide comporte 16 modules : énoncé de principes; directives recommandées pour développer une culture globale sensible à la violence envers les personnes âgées; évaluation de la violence envers les aînés dans l'organisme; définition de la violence envers les aînés; directives pour les spécialistes qui travaillent dans le domaine de la violence envers les aînés; théories sur la violence envers les aînés; approche collective de l'intervention; préparation des clients à l'intervention; évaluation de la situation et des signes possibles de violence; refus des services, soins ou aide par les clients; stratégies pour surmonter la résistance; obstacles à l'inter-

vention; ressources et services communautaires et gouvernementaux utilisés selon les types de mauvais traitements envers les aînés; infractions au Code criminel dans le domaine de la violence envers les aînés; Cour criminelle; projet de loi 100 : *Loi sur les professions de la santé réglementées*.

Les organismes peuvent se servir du guide découlant du *Elder Abuse Intervention Research Project* pour aborder la question des mauvais traitements infligés aux personnes âgées. Le guide est conçu pour être souple, de façon à répondre aux besoins des divers organismes et du personnel de niveau et d'expérience variés.

Ce guide est issu d'une étude que l'organisme a effectuée sur les organismes du Grand Toronto qui travaillent auprès des personnes âgées. L'étude a révélé que les travailleurs spécialisés étaient très frustrés du fait que les cas de risque de mauvais traitements n'étaient pas réglés correctement en raison du manque de temps des travailleurs.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Applicable dans d'autres provinces ou territoires
Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité : Aucune

Comment se procurer la ressource : Commandez un exemplaire, par téléphone/courriel, auprès de la personne-ressource (par courriel, de préférence).
Prix : 25 \$

Not a Family Affair: Elder Abuse in Faith Communities

Ontario Network for the Prevention of Elder Abuse
222, rue College, bureau 206
Toronto (Ont.) M5T 3J1
Tél. : (416) 978-1716
Télé. : (416) 978-4771
Courriel : onpea.info@toronto.ca
Personne-ressource : Rose Wong

Date de production : 2002-2003
Format : Vidéocassette et guide d'étude
Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée
Auditoire : Public

Thème(s) : Dépistage et étude des cas existants
Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : La vidéocassette et le guide d'étude décrivent les types de mauvais traitements et leurs raisons, les tendances démographiques au Canada, les mesures que des personnes préoccupées peuvent prendre pour aider (11 étapes à la prévention) et de l'information sur la personne-ressource à joindre pour obtenir de l'aide.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Applicable dans d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité : Aucune

Comment se procurer la ressource : Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.
Prix : 40 \$

Honouring the Elderly: A Faith Leader's Guide to Understanding Elder Abuse

Ontario Network for the Prevention of Elder Abuse
222, rue College, bureau 206
Toronto (Ont.) M5T 3J1
Tél. : (416) 978-1716
Télé. : (416) 978-4771
Courriel : onpea.info@toronto.ca
Personne-ressource : Rose Wong

Date de production : 2002-2003

Format : Vidéocassette et guide d'étude
Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Chefs spirituels

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : La vidéocassette et le guide d'étude décrivent les divers types de mauvais traitements que peuvent subir les aînés, renseignent sur les tendances démographiques canadiennes, disent ce que peut être le rôle d'un chef spirituel et les obstacles courants qu'ils auront peut-être à

surmonter en sensibilisant les membres de leurs groupes confessionnels, et indiquent avec qui communiquer.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable dans d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : 40 \$

Old Friends: A Storytelling Kit about Old Age

Ontario Network for the Prevention of Elder Abuse
222, rue College, bureau 206

Toronto (Ont.) M5T 3J1

Tél. : (416) 978-1716

Télé. : (416) 978-4771

Courriel : onpea.info@toronto.ca

Personne-ressource : Rose Wong

Date de production : 1992

Format : Copie papier

Apprentissage : Une histoire que des adultes peuvent lire à des enfants âgés entre 4 et 8 ans

Auditoire : Tous (notamment pour des adultes, à partager avec des enfants âgés entre 4 et 8 ans)

Thème(s) : Prévention, en se concentrant sur l'âgisme comme précurseur de la violence

Types de violence : Aucun type précis de violence n'est ciblé

Résumé du contenu : « Old friends » est une trousse de contes, qui cherche à rapprocher les jeunes et les aînés par le jeu et l'histoire. Cette trousse convient plutôt bien aux aînés qui l'utiliseront lors de programmes intergénérationnels; les éducateurs de la petite enfance, les parents et les membres de la parenté peuvent aussi s'en servir, pour influencer positivement l'attitude des enfants à l'égard du vieillissement et des personnes âgées. La trousse renferme trois histoires, chacune ayant un but différent.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable dans d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : 15 \$

Intergenerational Drama Kit on Elder Abuse

Ontario Network for the Prevention of Elder Abuse
222, rue College, bureau 206

Toronto (Ont.) M5T 3J1

Tél. : (416) 978-1716

Télé. : (416) 978-4771

Courriel : onpea.info@toronto.ca

Personne-ressource : Rose Wong

Date de production : 1997

Format : Copie papier

Apprentissage : Atelier (cahier d'activités comprenant deux pièces à jouer devant d'autres personnes)

Auditoire : Public (surtout des élèves)

Thème(s) : Prévention et dépistage

Types de violence : Physique et émotionnelle/verbale

Résumé du contenu : *Family Secrets* et *The Ghost and the Kids* sont des pièces qui servent aux enseignants et à d'autres personnes pour aider les jeunes à respecter les droits d'autrui. C'est l'histoire de personnes âgées victimes de violence et de négligence et de la capacité des jeunes à leur venir en aide. *Family Secrets* est une pièce pour les 10 à 12 ans au sujet de Victor, 65 ans, qui emménage chez sa nièce, son mari et son garçon de 10 ans, le temps de se trouver un appartement. *The Ghost and the Kids* raconte l'histoire d'un solitaire qui a peur lorsque trois adolescents entrent par effraction dans sa maison et qui, éventuellement, partage son histoire avec les ados. Cette histoire s'adresse aux 12 à 16 ans. La trousse comprend le scénario des pièces, de la documentation d'appui sur la violence faite aux aînés, un glossaire, une description des éléments du théâtre, d'autres références et une feuille d'évaluation.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable dans d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : 20,00 \$ pour le cahier.

Si vous achetez cette trousse et le vidéo « She's Happier There: An Intergenerational Drama on Elder Abuse », vous obtenez les deux pour 50,00 \$.

Sexual Assault and the Older Woman: A Practical Guide for Advocates and Professionals Who Work with Older WomenOntario Network for the Prevention of Elder Abuse
222, rue College, bureau 206

Toronto (Ont.) M5T 3J1

Tél. : (416) 978-1716

Télé. : (416) 978-4771

Courriel : onpea.info@toronto.ca

Personne-ressource : Rose Wong

Date de production : 1995/1996**Format :** Copie papier**Apprentissage :** Étude indépendante ou autodirigée (et une base d'études et de recherche)**Auditoire :** Spécialistes et intervenants**Thème(s) :** Étude des cas existants**Type de violence :** Abus sexuel

Résumé du contenu : Ce document renferme de l'information sur la nature de l'abus sexuel et sur les victimes, sur les questions d'abus sexuel et les aînées, sur ce que l'on doit faire lorsqu'une femme rapporte une telle agression, sur le choix de déclarer et de ne pas déclarer, de l'information sur les services et les ressources, et de nombreuses annexes (y compris un quiz sur la violence et la négligence envers les aînés, le syndrome consécutif au traumatisme provoqué par le viol, les études de cas, etc.).

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :
Applicable dans d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais**Information sur l'évaluation de la qualité :**

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : 15 \$

Stratégie ontarienne de prévention des mauvais traitements à l'égard des personnes âgéesOntario Network for the Prevention of Elder Abuse
222, rue College, bureau 206

Toronto (Ont.) M5T 3J1

Tél. : (416) 978-1716

Télé. : (416) 978-4771

Courriel : onpea.info@toronto.ca

Personne-ressource : Rose Wong

Date de production : 2003**Format :** Copie papier (brochure)**Apprentissage :** Étude indépendante ou autodirigée**Auditoire :** Spécialistes et le public**Thème(s) :** Prévention et dépistage**Types de violence :** Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Cette brochure renseigne sur la Stratégie ontarienne de prévention des mauvais traitements à l'égard des personnes âgées. Le plan quinquennal porte sur trois secteurs prioritaires, notamment, i) la coordination des services communautaires, ii) la formation du personnel de première ligne et iii) une campagne de sensibilisation du public. La brochure renferme également une liste du personnel associé à la stratégie et ses personnes-ressources. On y trouve aussi une définition de « mauvais traitements à l'égard des personnes âgées » et des statistiques sur les cas de mauvais traitements.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :
Propre à cette province et à ses lois

Langue(s) : Anglais et français**Information sur l'évaluation de la qualité :**

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : Gratuit

Help Stop Sexual Assault against Older Women

Ontario Network for the Prevention of Elder Abuse
222, rue College, bureau 206
Toronto (Ont.) M5T 3J1
Tél. : (416) 978-1716
Télé. : (416) 978-4771
Courriel : onpea.info@toronto.ca
Personne-ressource : Rose Wong

Date de production : 1994-1995
Format : Copie papier – brochure
Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée
Auditoire : Public
Thème(s) : Prévention et étude des cas existants
Type de violence : Abus sexuel

Résumé du contenu : Cette brochure traite d'agression sexuelle et de personnes âgées. Toute personne victime d'une telle agression ou qui connaît une victime d'agression sexuelle trouvera dans cette brochure de l'aide qui lui indiquera quoi faire.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :
Applicable dans d'autres provinces ou territoires
Langue(s) : Anglais
Information sur l'évaluation de la qualité :
Aucune
Comment se procurer la ressource :
Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.
Prix : Gratuit

Elder Abuse: It's a Crime – Let's Stop It.

Ontario Network for the Prevention of Elder Abuse
222, rue College, bureau 206
Toronto (Ont.) M5T 3J1
Tél. : (416) 978-1716
Télé. : (416) 978-4771
Courriel : onpea.info@toronto.ca
Personne-ressource : Rose Wong

Date de production : 2000
Format : Copie papier – brochure
Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée
Auditoire : Public

Thème(s) : Prévention et dépistage
Types de violence : Physique et émotionnelle/verbale; négligence

Résumé du contenu : Cette brochure contient de l'information sur ce qu'est la violence à l'égard des aînés, sur la façon de la reconnaître, sur les services d'aide et sur les numéros de téléphone à composer pour obtenir de l'aide en Ontario.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :
Applicable dans d'autres provinces ou territoires
Langue(s) : Anglais
Information sur l'évaluation de la qualité :
Aucune
Comment se procurer la ressource :
Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.
Prix : Gratuit

She's Happier There: Un drame intergénérationnel sur la violence à l'égard des aînés

Ontario Network for the Prevention of Elder Abuse
222, rue College, bureau 206
Toronto (Ont.) M5T 3J1
Tél. : (416) 978-1716
Télé. : (416) 978-4771
Courriel : onpea.info@toronto.ca
Personne-ressource : Rose Wong

Date de production : 1997
Format : Vidéocassette avec guide d'étude
Apprentissage : Présentation
Auditoire : Public

Résumé du contenu : Ce vidéo raconte l'histoire de la lutte menée par une grand-mère pour avoir une vie sans violence physique et émotionnelle et sans exploitation financière, et de l'aide inattendue de sa petite-fille en cours de route. « She's Happier There » a été écrit pour les jeunes de 12 à 16 ans, mais ce vidéo intergénérationnel convient aux gens de tous âges. Il intéressera tout particulièrement les étudiants en sciences sociales à l'université ou au collège, les travailleurs de la santé professionnels, les travailleurs dans les groupes communautaires ou d'intervention, un membre d'un service policier ou toute personne qui a un parent ou un ami plus âgé.

Thème(s) : Dépistage et étude de cas existants
Types de violence : Exploitation financière, violence physique et émotionnelle/verbale
Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Applicable dans d'autres provinces ou territoires
Langue(s) : Anglais
Information sur l'évaluation de la qualité : Aucune
Comment se procurer la ressource : Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.
Prix : 40,00 \$

Waterloo

Elder Abuse: What You Need to Know

Community Care Access Centre (CCAC) Waterloo
 800, rue King ouest
 Kitchener (Ont.) N2G 1E8
 Tél. : (519) 748-2222
 Téléc. : (519) 744-9061
 Courriel : arlene.groh@waterloo.ccac-ont.ca
 Website: <http://www.cnetwork.ca/about/elderabuse.asp> ou
<http://www.ccacwat.on.ca/>
 Personne-ressource : Arlene Groh

Date de production : 2000
Format : Copie papier – Guide de référence (Note : Un vidéo est aussi en préparation – voir résumé du contenu)
Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée
Auditoire : Spécialistes (fournisseurs de services travaillant auprès des personnes âgées)
Thème(s) : Prévention, dépistage et étude de cas existants
Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotionnelle/verbale, négligence

Résumé du contenu : Ce guide de référence couvre divers sujets, notamment des signes de violence possible envers les aînés, d'évaluation, d'appui à la personne victime de violence, d'approches à l'intervention, de violence infligée aux aînés dans les établissements de soins de longue durée ou à domicile, et de documentation.

Un vidéo est en cours de production pour les policiers, avocats de la couronne et travailleurs sociaux et de santé. Le vidéo porte sur le processus du « cercle » et comprend une brève présentation de la violence envers les personnes âgées. Le vidéo dure environ 12 minutes.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : La majorité de l'information s'applique dans d'autres provinces ou territoires, bien qu'il y ait des références à des circonstances et à des services locaux.
Langue(s) : Anglais
Information sur l'évaluation de la qualité : Aucune
Comment se procurer la ressource : Visitez le site Web : <http://www.cnetwork.ca/about/elderabuse.asp>
Prix : Gratuit

Sarnia

Abuse of Older Adults

Sarnia Lambton Elder Abuse Committee
 Community Care Access Centre
 1150, promenade Pontiac
 C. P. 185
 Sarnia (Ont.) N7T 7H9
 Tél. : (519) 337-1000
 Personne-ressource : Gordon Simmons

Date de production : 2003
Format : Copie papier (chemise comprenant neuf feuilles d'information)
Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée
Auditoire : Public
Thème(s) : Prévention, dépistage et étude de cas existants
Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotionnelle/verbale, négligence; fraudes; traitement du soignant

Résumé du contenu : Les feuilles d'information donnent une description de la violence, de la négligence, de la violence physique et de la violence émotionnelle; de l'information sur les aînés, sur l'abus sexuel et sur les fraudes; et des suggestions sur le traitement du soignant et sur qui joindre pour obtenir de l'aide et de l'information.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :
Applicable dans d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : Gratuit

Windsor

The Community Response to the Abuse and Neglect of Older Adults

Community Response to the Abuse and Neglect of Older Adults

495, avenue Glengarry

Windsor (Ont.) N9A 1P5

Tél. : (519) 966-5010

Télé. : (519) 966-5015

Courriel : elderrights@citizen-advocacy.ca

Personne-ressource : Jody-Lee Farrah,

coordonnatrice du projet

Date de production : Inconnue

Format : Copie papier (brochure, guide de formation sur la violence envers les aînés)

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée, présentation/atelier/colloque

Auditoire : Public, fournisseurs de services, soignants

Thème(s) : Coordination de services, consultation, éducation, intervention et évaluation

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotionnelle/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Inconnu

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :
Applicable dans d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité : Une

évaluation officielle effectuée d'avril à septembre 2002 signalait le besoin de services fournis par le projet et montrait « de très fortes perceptions de l'efficacité du projet au moyen d'améliorations apportées à une foule d'éléments, relativement à la sensibilisation à la violence faite aux aînés ».

Les évaluations « ont aussi montré l'efficacité,

tant de la formation que des activités d'éducation du public, entreprises par les responsables du projet ».

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : Inconnu (se renseigner auprès de la personne-ressource)

The Abuse and Neglect of Older Adults: A Collection of Education Resource Materials

Community Response to the Abuse and Neglect of Older Adults

495, avenue Glengarry

Windsor (Ont.) N9A 1P5

Tél. : (519) 966-5010

Télé. : (519) 966-5015

Courriel : elderrights@citizen-advocacy.ca

Personne-ressource : Jody-Lee Farrah, coordonnatrice du projet

Organisé au Citizen Advocacy Windsor-Essex; financé par la Fondation Trillium de l'Ontario

Windsor Area Elder Abuse Committee

495, avenue Glengarry

Windsor (Ont.) N9A 1P5

Tél. : (519) 966-5010

Télé. : (519) 966-5015

Courriel : elderrights@citizen-advocacy.ca

Personne-ressource : Melinda Allison, présidente du comité

Composé de 24 organismes membres

Date de production : 1997

Format : Copie papier (brochure, guide/matériel de formation sur la violence envers les aînés)

Apprentissage : Autodirigé, présentation, atelier et colloque à partir du modèle d'apprentissage adulte

Auditoire : Public, fournisseurs de services, soignants

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotionnelle/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : La brochure comprend de l'information présentée sous les rubriques suivantes : Des faits sur la violence envers les aînés; Fréquence de la violence envers les aînés; Qui sont les victimes?; Qui sont les agresseurs?; Comment reconnaître la violence envers les aînés?; Que pouvez-vous faire?

Le matériel didactique offre l'information suivante :

- Définitions, signes et symptômes de la violence envers les aînés
- Quelques infractions comprises dans le Code criminel du Canada
- Obstacles à la divulgation
- Les droits des aînés

Le matériel est organisé en sections :

- Lignes directrices pour l'éducation des adultes
- Conseils pour les présentateurs
- Ateliers pour les fournisseurs de services (ateliers de 30 minutes, d'une, deux et trois heure(s), d'une et de deux journée(s))
- Conseils aux soignants
- Ateliers pour les soignants (ateliers de 30 et de 60 minutes)
- Information pour les aînés
- Ateliers pour le public, de 30 et de 60 minutes

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :
Applicable dans d'autres provinces ou territoires
Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :
M. Donald Leslie, professeur agrégé à l'Université de Windsor, Gold Consulting Services, et Justin Rusenstrom, B.A., B.S.W., ont produit un rapport sommaire sur une évaluation de la réaction de la collectivité à la violence et à la négligence envers les aînés. Selon eux, la formation et l'éducation du public entreprises par les responsables du projet ont bien réussi, comme le montrent les formulaires d'évaluation remplis par les participants. De même, ils ont noté que les organismes et les groupes communautaires avaient très bien accepté les sources de références.

Comment se procurer la ressource :
Communiquez par téléphone, télécopieur ou courriel avec la personne-ressource.
Prix : Gratuit

Formation sur la violence envers les aînés :
Information disponible sur demande
Guide de formation sur la violence envers les aînés : Information disponible sur demande

Abuse Hurts at any Age

Windsor Area Elder Abuse Committee
a/s Citizen Advocacy
495, avenue Glengarry
Windsor (Ont.) N9A 1P5
Tél. : (519) 966-5010
Télec. : (519) 966-5015
Courriel : elderrights@citizen-advocacy.ca
Personne-ressource : Joyce Zuk

Date de production : 2001

Format : Copie papier-brochure

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Public

Thème(s) : Dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Cette brochure couvre les sujets suivants : Faits sur la violence envers les aînés; Fréquence de la violence envers les aînés; Qui sont les victimes de la violence?; Qui sont les agresseurs?; Comment reconnaître la violence envers les aînés; et Que pouvez-vous faire?

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :
Propre à cette province et à ses lois, mais une partie de la documentation s'applique aussi dans d'autres provinces ou territoires.

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :
Aucune

Comment se procurer la ressource :
Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : Gratuit, avec une enveloppe-réponse affranchie

Dunnville

Addressing the Issues of the Abuse of Older Adults

Haldimand and Norfolk Community Response Network

210, rue Main Est

Dunville (Ont.) N1A 3G7

Tel. (905) 701-4831

Fax (905) 701-4832

Personne-ressource : Pat Lightfoot

Date de production : 2000

Format : Copie papier (reliure)

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Spécialistes

Thème(s) : Dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotionnelle/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Cette reliure à feuilles mobiles renferme un ensemble complet de renseignements notamment, mais sans exclure, des définitions de la violence, des obstacles à reconnaître et à documenter la violence et à y réagir, l'aide à apporter à une personne que l'on estime être victime, les questions de confidentialité, les principes pour régir l'intervention, évaluer qu'une personne est capable de s'aider, la procuration, l'information sur les lois pertinentes, les directives préalables, les questions de consentement et de capacité, la démence, les services fournis par le réseau d'intervention communautaire de Haldimand et Norfolk, un questionnaire sur la violence envers les aînés, une liste des fournisseurs de services et des ressources, un échantillon de « formulaire d'autorisation de divulguer de l'information » et des statistiques sur la violence envers les aînés.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Propre à la province et à ses lois

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou télécopieur, auprès de la personne-ressource.

Prix : Inconnu (se renseigner auprès de la personne-ressource)

Haldimand and Norfolk Community Response Network – Educational Kit

Haldimand and Norfolk Community Response Network

210, rue Main Est

Dunville (Ont.) N1A 3G7

Tel. (905) 701-4831

Fax (905) 701-4832

Personne-ressource : Pat Lightfoot

Date de production : 2002

Format : Copie papier et transparents/diapos

Apprentissage : Présentation

Auditoire : Public

Thème(s) : Dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotionnelle/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Les documents de la présentation comprennent un survol du réseau d'intervention communautaire, des statistiques, des échantillons de la documentation pertinente, des lignes directrices et des transparents pour préparer la présentation, de l'information sur les principes et les croyances, et la façon de reconnaître la violence envers les aînés, des études de cas, une liste des ressources pertinentes, une section sur les bénévoles et un formulaire d'évaluation.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Propre à cette province et à ses lois

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou télécopieur, auprès de la personne-ressource.

Prix : Inconnu (se renseigner auprès de la personne-ressource)

Toward an Understanding: The Abuse and Neglect of Older Adults in Haldimand and Norfolk

Haldimand and Norfolk Community Response Network
210, rue Main Est
Dunville (Ont.) N1A 3G7
Tel. (905) 701-4831
Fax (905) 701-4832
Personne-ressource : Pat Lightfoot

Date de production : 1997

Format : Copie papier (reliure)

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Public, les travailleurs de première ligne, les soignants et les clients

Thème(s) : Prévention, dépistage, et étude des cas existants

Types de violence : Physique, abus sexuel et violence émotive; exploitation financière; négligence, usage préjudiciable de médicaments, et déni des droits humains et civils

Résumé du contenu : La reliure à feuilles mobiles renferme des statistiques du réseau de Haldimand et Norfolk, une copie des Principes des Nations Unies pour les personnes âgées; de l'information sur les croyances fondamentales, les services pour les personnes âgées victimes de violence et des définitions de la violence envers les aînés; des explications des causes, des facteurs de risque, des signes et des types de violence; de l'information sur la « roue du pouvoir et du contrôle » et la « roue de l'égalité; des tableaux de continuum de la violence émotive et physique, de l'abus sexuel et de l'exploitation financière; de l'information sur la prévention, sur les façons d'aider et sur le modèle d'aide; un formulaire de collecte de données et un résumé de réactions au formulaire; et une liste des ressources éducatives disponibles.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Propre à cette province et à ses lois, mais adaptable à d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité : Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou télécopieur, auprès de la personne-ressource.

Prix : Inconnu (se renseigner auprès de la personne-ressource)

How to Help – The Abuse and Neglect of Older Adults in Haldimand and Norfolk

Haldimand and Norfolk Community Response Network
210, rue Main Est
Dunville (Ont.) N1A 3G7
Tel. (905) 701-4831
Fax (905) 701-4832
Personne-ressource : Pat Lightfoot

Date de production : 1997

Format : Copie papier (cahier à spirale)

Apprentissage : Autodirigé, étude indépendante ou atelier

Auditoire : Spécialistes, clients, soignants

Thème(s) : Dépistage et étude des cas existants (plus précisément, reconnaître la violence infligée par un membre de la famille, un ami, un voisin, un membre du personnel ou une autre personne sur qui la personne âgée compte pour ses besoins de base)

Types de violence : Physique, émotive, abus sexuel et exploitation financière, usage préjudiciable de médicaments, négligence et déni des droits humains/civils

Résumé du contenu : Ce cahier renferme de l'information sur les croyances de base, sur les causes, sur les agresseurs, sur les facteurs de risque, les formes de violence et sur la façon de les reconnaître, de l'information sur l'aide, des suggestions pour bâtir la confiance, de l'information sur les exceptions à la confidentialité, une explication des principes d'intervention, comment établir que le cas est une urgence, de l'information pour évaluer les situations et des questions à poser pour la faire, des suggestions pour traiter les victimes qui sont « capables, mais qui refusent l'aide », de l'information sur l'enregistrement, de l'information sur la violence en établissement de soins de longue durée, des trucs pour les aînés sur la façon de prévenir la violence, une liste d'organismes et de services qui pourraient aider un aîné victime de violence et une brève description de leurs services.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Propre à cette province et à ses lois

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou télécopieur, auprès de la personne-ressource.

Prix : Inconnu (se renseigner auprès de la personne-ressource)

Hamilton

Abuse and Neglect of Seniors: Manual and Protocol

St Joseph's Healthcare

50, avenue Charlton Est

Hamilton (Ont.) L8N 4A6

Tél. : (905) 522-4941, poste 3937

Télééc. : (905) 521-6093

Courriel : dthibeau@stjosham.on.ca

Personne-ressource : Debbie Thibeau

Date de production : 2001 (mise à jour in 2003)

Format : Copie papier

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée et protocoles

Auditoire : Spécialistes – plus précisément tout le personnel (administratif, spécialistes de la santé) du milieu hospitalier.

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale;

Résumé du contenu : Le Hamilton-Wentworth Task Force on Elder Abuse and Neglect a mis les organismes communautaires au défi de trouver un protocole pour aborder le problème des mauvais traitements envers les aînés. Un comité, formé au St. Joseph's Hospital, a été chargé d'élaborer le guide et un projet de diffusion. Il s'agit de lignes directrices à l'intention des hôpitaux pour traiter le problème de la violence envers les aînés. Il y est question entre autres de définitions et des indicateurs de mauvais traitements, des causes de la violence, des responsabilités juridiques et des mesures d'intervention, ainsi que des obstacles à

la révélation des mauvais traitements. Une grande partie du guide concerne les protocoles relatifs à plusieurs types de mauvais traitements : violence physique, violence psychologique, exploitation financière et violence institutionnelle, de même que la négligence et la négligence de soi. Il y a des protocoles pour les personnes mentalement aptes et mentalement inaptes.

Le contenu a été revu avec d'autres hôpitaux de la région, et la politique de l'hôpital est l'objet d'une révision de manière à en étendre l'applicabilité à tout le personnel. Les dirigeants travaillent en outre avec les infirmières enseignantes à élaborer des séances de formation du personnel en cours d'emploi. Les hôpitaux de Hamilton ont maintenant une approche unie à l'égard du dépistage et de l'évaluation de la violence à l'égard des aînés, et des mesures d'intervention, une fois que la violence a été détectée.

Adaptabilité à d'autres provinces : Propre à cette province et à ses lois

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

En cours

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : Gratuit (photocopie gratuite offerte)

Kitchener/Waterloo

Elder Abuse Workshop

Waterloo Regional Home Care Program

Centre d'accès aux soins communautaires de la région de Waterloo

800, rue King Ouest

Kitchener (Ont.) N2G 1E8

Tél. : (519) 748-2222, poste 5046

Télééc. : (519) 883-5555

Courriel : nancy.murray@waterloo.ccac-ont.ca

Personne-ressource : Nancy Murray

Date de production : 1995 (mise à jour annuelle)

Format : Copie papier (cahier de 50 pages et transparents/diapos (et des copies papier des diapos de l'atelier)

Apprentissage : Atelier

Auditoire : Professionnels (surtout), membres de la famille et/ou les soignants naturels et le public
Thème(s) : Dépistage et étude des cas existants
Types de violence : Exploitation financière, violence physique, émotive/verbale, abus sexuel, négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Le guide de formation pour une séance d'une demi-journée ou d'une journée comporte les éléments suivants : aperçu de la question de la violence envers les aînés : exploitation financière, négligence, violence psychologique, violence physique, et mesures d'intervention en cas de soupçon, présentation d'un vidéo et discussion; capsules sur la violence, résumé et conclusion (discussion des éléments de sélection à utiliser). Le guide renferme également de l'information sur l'approche de justice réparatrice comme une des options possibles pour traiter le problème de la violence envers les aînés.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Applicable dans d'autres provinces ou territoires
Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité : Chaque atelier est évalué à partir d'un questionnaire à remplir par les participants. Les évaluations antérieures ont donné d'excellents résultats, d'après le représentant du projet.

Comment se procurer la ressource : Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.
Prix : Gratuit

Sudbury

Reducing the Risk

(Diminuer le risque)
 Sudbury Elder Abuse Committee
 C.P. 1225, Succursale B
 Sudbury (Ont.) P3E 4S7
 Tél. : (705) 524-5738
 Téléc. : (705) 524-0822
 Personne-ressource : Bill Ryan

Date de production : 1989
Format: Copie papier (cahier)
Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Aînés (mais il peut aussi être utilisé par des personnes travaillant auprès des personnes âgées)

Thème(s) : Prévention et dépistage
Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel, et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi. Couvre également l'usage préjudiciable de médicaments.

Résumé du contenu : Ce cahier a pour but de sensibiliser le public aux mauvais traitements infligés aux personnes âgées, notamment chez les aînés et les soignants. Il vise à mieux faire comprendre ce que sont la violence et la négligence, comment et pourquoi elles se produisent, qui sont les victimes et qui est, souvent, l'agresseur.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Applicable dans d'autres provinces ou territoires
Langue(s) : Anglais et français

Information sur l'évaluation de la qualité : Aucune

Comment se procurer la ressource : Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.
Prix : Gratuit

Timiskaming Area

Growing Older Shouldn't Hurt/Vieillir ne devrait pas être douloureux

Timiskaming Elder Abuse Task Force
 Route rurale n° 1, emplacement n° 1
 New Liskeard (Ont.) P0J 1P0
 Tél. : (705) 647-6938
 Courriel : wright@ntl.sympatico.ca
 Personne-ressource : Colette Wright

Date de production : 2003
Format: Copie papier (cahier)
Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée
Auditoire : Tous (en particulier les adultes de 45 ans et plus)
Thème : Prévention, dépistage et étude des cas existants
Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel, et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Ce cahier couvre différents points : la définition de la violence envers les aînés, les causes de la violence, un profil de l'aîné à risque élevé, un profil de l'agresseur à risque élevé, les raisons de ne pas déclarer la violence, les suites d'une déclaration, les stratégies de prévention, la procuration, les droits légaux et la loi pertinente, et une liste de ressources communautaires.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Certains documents sont propres à un secteur local, mais la majorité d'entre eux s'appliquent dans d'autres provinces ou territoires.

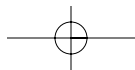
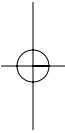
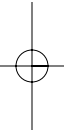
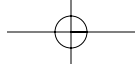
Langue(s) : Anglais et français

Information sur l'évaluation de la qualité :
Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource

Prix : Pour couvrir les frais de reproduction



Manitoba

Protégez-vous : un guide de protection contre le vol et les pertes financières à l'intention des aînés

Direction générale des services aux personnes âgées du Manitoba
822-155, rue Carlton
Winnipeg (Man.) R3C 3H8
Tél. : (204) 945-2127
Télé. : (204) 948-2514
Courriel : seniors@gov.mb.ca
Site Web : www.gov.mb.ca/sd
Personne-ressource : Susan Crichton

Date de production : 2003

Format: Copie papier

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Aînés

Thème(s): Prévention

Types de violence : Exploitation financière

Résumé du contenu : Cette petite brochure offre des conseils pour protéger les aînés contre les cambrioleurs et diverses fraudes (p. ex., rénovations domiciliaires, œuvres de charité frauduleuses, et diverses activités de télémarketing et de concours frauduleuses).

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : L'information s'applique dans toutes les provinces, mais les services indiqués sont propres au Manitoba.

Langue(s) : Anglais et français

Information sur l'évaluation de la qualité : Aucune

Comment se procurer la ressource : Visitez le site Web

Prix : Gratuit

Qu'on vous respecte : Information pour les personnes âgées, et Information pour les professionnels

Direction générale des services aux personnes âgées du Manitoba
822-155, rue Carlton
Winnipeg (Man.) R3C 3H8
Tél. : (204) 945-2127
Télé. : (204) 948-2514
Courriel : seniors@gov.mb.ca
Site Web : www.gov.mb.ca/sd
Personne-ressource : Susan Crichton

Date de production : 2003

Format : Copie papier

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Aînés et spécialistes qui travaillent auprès des aînés dans la collectivité et dans les institutions

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotionnelle/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Il s'agit de deux brochures. Une s'adresse aux aînés et comprend une définition de mauvais traitements envers les aînés, un aperçu et des exemples de types de mauvais traitements, des conseils pour les prévenir et de l'information pour obtenir de l'aide. La deuxième brochure s'adresse aux spécialistes et comprend, elle aussi, une définition et un aperçu des types de mauvais traitements. De même, il y a un aperçu de la Direction générale des services aux personnes âgées du Manitoba et des numéros de téléphone à composer pour obtenir de l'aide.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : L'information peut s'appliquer à toutes les provinces, mais les sources indiquées sont propres au Manitoba.

Langue(s) : Anglais et français

Information sur l'évaluation de la qualité : Aucune

Comment se procurer la ressource : Visitez le site Web

Prix : Gratuit

Feuilles de renseignements : La sécurité des personnes âgées : ce qu'il faut savoir

Direction des services aux personnes âgées du Manitoba

822-155, rue Carlton

Winnipeg (Man.) R3C 3H8

Tél. : (204) 945-2127

Télé. : (204) 948-2514

Courriel : seniors@gov.mb.ca

Site Web : www.gov.mb.ca/sd

Personne-ressource : Susan Crichton

Date de production : 2003

Format : Copie papier

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Membres de la famille/soignants naturels, aînés et le public

Thème(s) : Dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Ces six feuilles de renseignements comportent des définitions et des exemples de divers types de mauvais traitements infligés aux personnes âgées.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

L'information peut s'appliquer à toutes les provinces, mais les services indiqués sont propres au Manitoba.

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource : Visitez le site

Web pour la version Adobe Acrobat (format pdf)

Prix : Gratuit

Understanding and Counseling the Abused Older Person

Nova House Women's Shelter

C. P. 337

Selkirk (Man.) R1A 2B3

Tél. : (204) 482-7882

Télé. : (204) 482-8483

Courriel : novahous@mts.net

Personne-ressource : Anna Pazdzierski

Date de production : 1995 (deux réimpressions depuis la première édition en 1995)

Format : Copie papier (guide) et transparents

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Spécialistes (en particulier, des travailleurs de première ligne qui fournissent des conseils aux personnes âgées victimes de violence)

Thème(s) : Dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Ce guide renferme sept modules portant sur : les attitudes, les considérations culturelles, les mythes et la réalité, les conseils et l'intervention. On y trouve une liste de vidéos recommandés et une bibliographie. Ce guide est un de trois guides d'une même trousse, produits par le groupe Nova House (voir les deux entrées suivantes). Ce guide existe parce qu'on croyait qu'il fallait plus d'information pour les travailleurs de première ligne travaillant auprès des personnes âgées – notamment pour souligner le caractère unique de l'expérience de la femme plus âgée.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable dans d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais et français

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune, mais des commentaires sont acheminés régulièrement

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : 20,00 \$, plus les frais de poste (nombre limité d'exemplaires)

Groupes de soutien en maison d'hébergement pour femmes âgées victimes de violence

Nova House Women's Shelter

C. P. 337

Selkirk (Man.) R1A 2B3

Tél. : (204) 482-7882

Télé. : (204) 482-8483

Courriel : novahous@mts.net

Personne-ressource : Anna Pazdzierski

Date de production : 1995 (mise à jour périodique)
Format : Copie papier
Apprentissage : Atelier
Auditoire : Spécialistes (plus précisément les travailleurs de première ligne prodiguant des conseils aux personnes âgées victimes de violence)
Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants
Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Ce guide s'adresse aux travailleurs de première ligne prodiguant des conseils aux personnes âgées victimes de violence. Il comprend sept modules portant sur : les attitudes, les considérations culturelles, les mythes et la réalité, les conseils et l'intervention. On y trouve aussi des annexes et une liste de vidéos recommandés. Le guide fait partie d'une trousse comportant deux autres guides également produits par Nova House (voir la dernière entrée et l'entrée suivante). Ce guide a été produit, parce qu'on croyait qu'il fallait plus d'information pour les travailleurs de première ligne travaillant auprès des personnes âgées – et surtout pour souligner le caractère unique de l'expérience de la femme âgée.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Applicable dans d'autres provinces ou territoires
Langue(s) : Anglais et français
Information sur l'évaluation de la qualité : Aucune, mais il y a des commentaires continus
Comment se procurer la ressource : Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.
Prix : 20,00 \$, plus les frais d'expédition. Nombre limité d'exemplaires en anglais.

Perspectives interdisciplinaires : Interventions auprès des personnes âgées victimes de mauvais traitements

Nova House Women's Shelter
 C. P. 337
 Selkirk (Man.) R1A 2B3
 Tél. : (204) 482-7882
 Téléc. : (204) 482-8483
 Courriel : novahous@mts.net
 Personne-ressource : Anna Pazdziarski

Date de production : 1995
Format : Copie papier
Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée
Auditoire : Spécialistes (p. ex., ceux qui travaillent auprès des personnes âgées de la collectivité, les travailleurs de la protection des adultes et les policiers)
Thème(s) : Intervention
Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Le guide, qui fait partie d'une trousse comportant deux autres guides produits par Nova House (voir les deux dernières entrées), sert à mettre en place des équipes interdisciplinaires chargées de s'occuper de la question de la violence envers les aînés. Les questions abordées sont notamment l'intervention à l'échelle communautaire, la législation de la protection des adultes, l'intervention policière.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Applicable dans d'autres provinces ou territoires
Langue(s) : Anglais et français
Information sur l'évaluation de la qualité : Aucune, mais il y a des commentaires continus.
Comment se procurer la ressource : Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.
Prix : 15,95 \$, plus les frais de poste. Nombre limité d'exemplaires.

Age and Opportunity Community Services – Elder Abuse and Older Victim Services

Age and Opportunity
 283, avenue Portage, 2^e étage
 Winnipeg (Man.) R3B 2B5
 Tél. : (204) 956-6440
 Téléc. : (204) 946-5667
 Courriel : info@ageopportunity.mb.ca
 Site Web : <http://www.ageopportunity.mb.ca>

Date de production : Mise à jour régulière
Format : Copie papier (brochure)
Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée
Auditoire : Aînés, membres de la famille en cause ou amis
Thème(s) : Dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Ces petites brochures décrivent la violence envers les aînés, les symptômes d'un agresseur, les services offerts par cet organisme et l'admissibilité à ces services.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : La majorité de l'information est propre aux services au Manitoba.

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :
Aucune

Comment se procurer la ressource :
Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : Gratuit

Saskatchewan

Elder Abuse Awareness Module: Learning Resource Package

Seniors Education Centre
Elder Abuse Prevention Project
Université de Regina
3737, promenade Wascana
Regina (Sask.) S4S 0A2
Tél. : (306) 585-5859
Télec. : (306) 585-5736
Courriel : kerrie.strathy@uregina.ca
Personne-ressource : Kerri Strathy

Date de production : La version originale date de 1992; des mises à jour périodiques ont suivi.
Format : Copie papier; transparents et diapos; vidéocassette intitulée « *Heart of the Matter: A New Look at the Issue of Abuse and Neglect of Older Persons* »

Apprentissage : Présentation

Auditoire : Public (Le public initial visé était les personnes âgées et les éducateurs. Ce guide est adapté à la culture de la collectivité autochtone).

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Ce module offre de l'information sur la façon d'organiser et de présenter un atelier et de l'information sur la violence envers les aînés. La partie consacrée aux mauvais traitements aborde notamment les questions suivantes : définitions des mauvais traitements, information sur les victimes de la violence, les signes et les symptômes de mauvais traitements, les facteurs de risque, les moyens d'intervention et de prévention.

On fournit également un profil des agresseurs et on analyse le cycle de la violence. Il est également question de la révélation des mauvais traitements et des mesures à prendre. On envisage les moyens d'accroître la visibilité de ce problème. Les activités de groupe sont soulignées, et il y a des transparents et des documents d'information. Un questionnaire pouvant servir à évaluer l'atelier est inclus ainsi qu'une liste des ressources permettant d'obtenir plus de renseignements sur la violence envers les aînés.

Le « Supplément au module » fournit un résumé de la réponse juridique à la violence envers les aînés en Saskatchewan, des statistiques sur les mauvais traitements aux personnes âgées et des renseignements sur les ressources humaines de la province, relativement à la violence envers les aînés.

Les personnes âgées et les chercheurs du Centre s'étaient rendu compte que la violence envers les aînés était un secteur où il y avait des besoins. Des consultations auprès de membres de la collectivité et les résultats d'une évaluation des besoins entreprise par le Centre ont révélé que l'on avait besoin de ce genre de guide. Le Centre a entre autres pour mandat de s'occuper de la question de la violence envers les aînés. Un projet exhaustif de sensibilisation de la population aux questions relatives à la violence envers les aînés et d'extension des réseaux de ressources et des partenariats a permis d'organiser des ateliers dont le guide est issu. Plusieurs collectivités, notamment des groupes autochtones, ont participé au projet initial.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable dans d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais et français, mais la version française n'a pas été mise à jour dernièrement

Information sur l'évaluation de la qualité :

L'évaluation des ateliers est intégrée au guide. Les participants des ateliers remplissent un formulaire d'évaluation dans le cadre de leur participation.

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : Inconnu

Prévention des mauvais traitements en établissement : pour établir la dignité de tous

Institutional Abuse Prevention Project:
Comité interhospitalier sur la violence familiale
1445, rue Park
Regina (Sask.) S4N 4C5
Tél. : (306) 347-5525
Télec. : (306) 347-5904
Personne-ressource : John Carter, directeur de l'éducation, *Saskatchewan Association of Health Organizations*

Date de production : 1995

Format : Copie papier, vidéocassette

Apprentissage : Atelier

Auditoire : Spécialistes (plus précisément, ceux qui travaillent dans les établissements de soins aux aînés)

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants.

Types de violence : Violence physique

Résumé du contenu : Le guide aborde le problème de la violence envers les aînés dans les établissements de soins. Il examine la question du contrôle du point de vue des dispensateurs de soins. On propose des stratégies de prévention. Il s'agit d'un programme modulaire à six volets : comprendre la violence, qui a le problème?, la question du contrôle, comprendre les dispensateurs de soins, le signalement des cas de violence et les stratégies de prévention. Les annexes renferment des études de cas et de l'information sur l'évaluation et les ressources.

Le guide est issu d'un projet sur la violence familiale. On s'est aperçu qu'il y avait peu de formation ou de recherche dans le domaine de la violence institutionnelle envers les aînés, surtout des renseignements sur la violence en établissement à l'intention des membres de la famille, et ce guide a été produit pour combler une telle lacune.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable dans d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais et français

Information sur l'évaluation de la qualité : Il y a eu des évaluations officielles dans le cadre de chaque atelier, et les résultats en ont été regroupés dans un rapport final qui a été présenté à Santé Canada. Le rapport concluait ce qui suit : après la formation, les participants étaient plus enclins à reconnaître l'existence de problèmes de violence dans leurs établissements. Ils comprenaient également mieux la nécessité d'aborder cette question et d'apprendre ce qu'il en est, comment déceler et signaler les mauvais traitements, comment intervenir. Après la formation, les participants étaient plus sensibles au besoin de formation dans plusieurs domaines : définition de la violence, gestion du stress, comment travailler auprès de personnes atteintes de troubles cognitifs et/ou manifestant un comportement agressif.

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire par téléphone auprès de la personne-ressource.

Prix : 50,00 \$, incluant la TPS

Abuse of Older Adults: Information about Preventing and Dealing with Elder Abuse

Public Legal Education Association of

Saskatchewan (PLEA)

300 - 201, 21^e rue Est

Saskatoon (Sask.) S7K 0B8

Tél. : (306) 653-1868

Télééc. : (306) 653-1869

Courriel : plea@plea.org

Site Web : www.plea.org

Date de production : Révision en 2001

Format : Copie papier

Apprentissage : Autodirigé

Auditoire : Public

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Ce document renferme de l'information sur la définition et les types de violence envers les aînés, sur les aspects légaux d'une telle violence, des commentaires sur les victimes et les agresseurs, les signes et les symptômes, les raisons pour le manque de déclarations de cas, les besoins des victimes et sur les sources d'aide, une description du rôle de la police et des suggestions d'intervention par quiconque désire offrir de l'aide aux personnes âgées victimes de violence.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable dans d'autres provinces ou territoires, bien qu'il y ait certaines références à des services propres à la Saskatchewan en particulier.

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource : Disponible sur le site Web : <http://www.plea.org/gratuitpubs/gratuitpubs.htm>

Prix : Gratuit

Elder Abuse Manual / Protocol

Saskatchewan Seniors Mechanism
2001, rue Cornwall, bureau 112
Regina (Sask.) S4R 3X9
Tél. : (306) 359-9956
Télé. : (306) 359-6922
Courriel : seniors@unibase.unibase.com
Personne-ressource : Lynda Blach

Date de production : Le document devait être prêt en 2004 (au début ou au cours de l'année).

Format : Copie papier

Apprentissage : Autodirigé

Auditoire : Public (bien qu'on cible plutôt les fonctionnaires du gouvernement, les fournisseurs de soins de santé, et le personnel des banques)

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotionnelle/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Ce projet découle du besoin d'éliminer les pratiques traditionnelles nuisibles mettant en cause des personnes âgées, de légiférer et de renforcer les efforts légaux en vue d'éliminer la violence envers les aînés, de sensibiliser les spécialistes, d'éduquer le public et de créer des services d'appui pour régler le problème. Un guide et un protocole ont été produits pour répondre à ces besoins. Ces documents se concentreront sur les lignes directrices touchant la façon de régler les cas existants de violence envers les personnes âgées.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Ce document pourrait facilement s'adapter dans d'autres provinces ou territoires, bien qu'on fera allusion à des services propres à la Saskatchewan.

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :
Aucune

Comment se procurer la ressource : Le document une fois terminé sera disponible sur le site
Web : <http://www.unibase.com/~seniors/>
Prix : La version électronique affichée sur le site Web sera gratuite. Le coût de la copie papier est inconnu.

Il nous reste une vie

Fédération des aînés francosaskois
440, 2^e avenue Nord, bureau 201
Saskatoon (Sask.) S7K 2C3
Tél. : (306) 653-7442
Télé. : (306) 664-6447
Courriel : aines@sasktel.net
Personne-ressource : Nathaly Bernier

Date de production : 1999

Format : Imprimé

Approche pédagogique : Atelier

Clientèle visée : Aînés, personnes de 50 ans et plus

Spécialité : Prévention et marketing social (sensibilisation)

Types d'abus : Exploitation financière, violence physique, émotionnelle/verbale, négligence et négligence de soi.

Résumé du contenu : Le projet est le regroupement de divers programmes déjà offerts à la population vieillissante mais dans un contexte francosaskois. Ce cours, d'une durée de 12 heures, vise les personnes âgées de 50 ans et plus à la recherche d'un monde idéal. Par le biais d'éducation, d'interactions et de jeux de rôles.

Le but de ces actions est de s'assurer que les aînés francosaskois demeurent autonomes et indépendants en solidifiant les liens de communications et d'interaction entre les générations.

Les résultats visés par ce projet seront de réduire l'isolement, d'augmenter leur connaissance et de développer une collaboration intersectorielle afin d'améliorer la compréhension, l'harmonie et le soutien mutuel entre les générations. Ces actions auront pour effet de réduire les risques de perte de santé et d'autonomie.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :
Propre à la province et à ses lois.

Langue(s) : Français

Résumé des évaluations : Manque de temps : peu de temps pour discussion et échanges. Pas confortable avec la dimension sexualité. Très bien apprécié. Facile à comprendre.

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Coût: Assumer les frais de reproduction. Frais de coordination, déplacement et de séjour. Frais de formation / d'animation à raison de 50 \$ l'heure. Frais de photocopie, etc.

Alberta

Golden Years – Hidden Fears

A Handbook for Front Line Helpers Working with Seniors

Kerby Centre

1133, 7e avenue SO

Calgary (Alb.) T2P 1B2

Tél. : (403) 265-0661

Télé. : (403) 264-7047

Courriel : ceo@kerbycentre.com

Site Web : www.kerbycentre.com

Personne-ressource : Patricia Allen, pdg

Date de production : 1997

Format : Copie papier

Apprentissage : Autodirigé ou étude indépendante

Auditoire : Spécialistes, bénévoles et étudiants.

(Ce guide s'adresse aux travailleurs de première ligne, au personnel rémunéré et aux bénévoles, aux spécialistes et aux techniciens, qui travaillent auprès des personnes âgées)

Thème(s) : Dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique et émotionnelle/verbale; négligence et violation des droits

Résumé du contenu : Le guide fournit des lignes directrices en langage clair et simple sur la façon d'aborder la question de la violence envers les aînés. La partie A fournit des définitions, des théories sur la violence, de l'information sur le cycle de la violence, un examen des caractéristiques des agresseurs et des victimes, une étude des obstacles à la révélation des mauvais traitements, une description de la pertinence du système judiciaire et une étude des questions urbaines par opposition aux questions rurales. La partie B aborde les questions suivantes : protocoles d'intervention, modèles d'intervention, considérations interculturelles et de l'information sur les organismes locaux.

On a eu l'impression que beaucoup de travailleurs de première ligne n'avaient personne à qui s'adresser lorsqu'ils soupçonnent l'existence d'une situation de violence envers les aînés. Le guide est une ressource pour les personnes qui travaillent auprès des personnes âgées. De 1993 à 1995, on a procédé à une étude descriptive pour le compte de Santé

et bien-être social Canada. Le projet, du nom de Synergy II, a permis d'explorer les caractéristiques démographiques et l'incidence de la violence envers les aînés à Calgary. C'est à la suite de cette étude que le guide a été élaboré, et un centre d'hébergement à l'intention des personnes âgées a été construit, qui est maintenant ouvert.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Propre à cette province et à ses lois, mais aussi applicable dans d'autres provinces ou territoires.

Langue(s) : Le guide est publié en anglais, mais on est en train de produire des brochures sur la violence envers les aînés pour d'autres groupes culturels (en chinois, arabe, espagnol, vietnamien, gujarati, hindi, punjabi, croate, russe, serbe et slovaque)

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : 15,00 \$, plus la TPS et les frais d'expédition

Elder Abuse Education Project – A Teaching Kit on Elder Abuse

Titre français : Un projet d'éducation sur la violence envers les personnes âgées

Lethbridge Community College

Family Studies Program and Public Legal Education Program

3000, promenade College Sud

Lethbridge (Alb.) T1K1L6

Tél. : (403) 320-3346

Télé. : (403) 317-3542

Courriel : pgerhart@lethbridgecollege.ab.ca

Site Web : www.lethbridgecollege.ab.ca

Personne-ressource : Paul Gerhart

Date de production : 1997, et 1998 (version française)

Format : Guide sur copie papier. La trousse d'enseignement comprend une disquette, des transparents et des documents d'information, ainsi qu'un vidéo de 24 minutes, intitulé « When the Line is Crossed – Elder Abuse: How Does it Start and What Can We Do to Stop it? »

Apprentissage : Autodirigé, présentation
Auditoire : Le public, quoique le guide a été produit à l'intention des travailleurs communautaires, du personnel travaillant auprès des personnes âgées, des personnes de soutien, du personnel des centres de ressources, et des aînés eux-mêmes)

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : La trousse d'enseignement comprend un vidéo et le script, des questions de discussion, des directives pour les responsables, des ressources pour les conférenciers, des transparents, une liste d'organismes et des documents d'information. On y trouve aussi une publication de l'Association canadienne de gérontologie, intitulée, *Abuse and Neglect of Older Canadians*.

Le guide a été produit à la demande des personnes âgées pour répondre à un besoin d'information juridique à jour sur divers types de violence envers les aînés, notamment sur l'exploitation financière. La trousse a pour but de sensibiliser la population à ce qu'est la violence et aux conditions qui y prédisposent. Elle vise en outre à stimuler une discussion des problèmes entourant la violence envers les aînés.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable dans d'autres provinces ou territoires
Langue(s) : Anglais (Des parties de la trousse – le vidéo, le script, les questions de discussion, les directives pour les responsables des présentations, la liste de fournitures et de matériel, quelques transparents et les formulaires d'évaluation existent aussi en français)

Information sur l'évaluation de la qualité :
Aucune

Comment se procurer la ressource : En téléphonant au Lethbridge Community College Bookstore, au : 403 320-3308 ou à partir du site Web, au : www.lethbridgecollege.ab.ca/departments/student/bookstore

Prix :

- 100 \$ (incluant la TPS) plus les frais de port et manutention, pour la trousse complète
- 85 \$ (incluant la TPS) plus les frais de port et manutention, pour la version française

- 65 \$ (incluant la TPS) plus les frais de port et manutention, pour le vidéo, le script et les questions de discussion.
- 65 \$ (incluant la TPS) plus les frais de port et manutention, pour la version française, le vidéo, le script et les questions de discussion

Out From Abuse: A Video and Handbook for and about Older Women who have Survived Abuse

Older Women's Long-Term Survival Society
 Calgary Women's Emergency Shelter
 C. P. 52051

Edmonton Trail NE
 Calgary (Alb.) T2E 8K9

Tél. : (403) 232-8717

Télééc. : (403) 237-5323

Courriel : owls@cwes.calgary.ab.ca

Site Web : www.calgarywomensshelter.com

Personne-ressource : Lynda Gardiner,
 coordonnatrice

Date de production : 2001

Format : Copie papier et vidéocassette

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée, présentation et conférence

Auditoire : Aînées et les femmes qui, à un moment de leur vie, ont été victimes de violence.

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et émotive/verbale; négligence et négligence de soi.

Résumé du contenu : Un guide intitulé « *Out from Abuse* », est consacré aux aînées qui souffrent en silence. On y donne une définition de la violence et une liste des effets consécutifs courants de la violence dans la vie des aînées (p. ex., la dépression, l'anxiété, la honte, les souvenirs intrusifs, les problèmes de santé physique et la méfiance). On y trouve aussi une vidéocassette et un guide pour les téléspectateurs.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable dans d'autres provinces ou territoires
Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité : En ce moment, l'organisme s'appête à effectuer une évaluation du programme complète et officielle

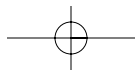
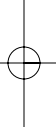
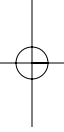
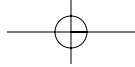
Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource. Trente exemplaires peuvent être loués auprès des bureaux locaux de l'Office national du film du Canada.

Prix : *Video et guide du téléspectateur* : 25,00 \$, plus 6,00 \$ pour les frais de poste et de manutention

Guide pour le Older Women Survivors : 12,00 \$, plus 2,00 \$ pour les frais de poste et de manutention

Trousse complète : 32,00 \$, plus 6,00 \$ pour les frais de poste et de manutention



Colombie - Britannique

A Guide to Enhancing Services for Abused Older Canadians

University of Victoria
École d'infirmières
C. P. 1700
Victoria (C.-B.) V8W 2Y2
Tél. : (250) 721-7966
Télé. : (250) 721-6231
Courriel : egallagh@uvic.ca
Personne-ressource : Dre Elaine Gallagher

Date de production : 1995

Format : Copie papier (reliure)

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Spécialistes – multidisciplinaires (Le guide s'adresse aux fournisseurs de services et aux éducateurs. De plus, les avocats utilisent des éléments de ce guide)

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotionnelle/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Le guide touche à des questions de dépistage de violence, tels que des signes de situations abusives possibles. Il couvre aussi les procédures pour une intervention appropriée et un moyen possible de prévenir la violence. De plus, le guide offre une théorie sur l'incidence de la violence. La théorie permet l'étude de moyens de prévenir la violence et d'intervenir. Les mythes de la violence envers les aînés sont contestés et opposés aux faits appropriés. Quelques ateliers ayant utilisé le guide ont fait que des participants ont révélé des cas de violence.

Le guide est issu d'un projet national commandité par un comité interministériel sur la violence envers les aînés. Le projet a effectué une étude de cinq régions et a intégré une consultation et un examen des dossiers de l'organisme. Six ateliers ont été tenus dans ces organismes, à partir du guide.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Applicable dans d'autres provinces ou territoires
Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

L'évaluation faite des six ateliers était fondée sur le guide. Elle touchait le contenu, la présentation et les ressources. On a aussi évalué si l'atelier était jugé utile.

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource. Nombre limité d'exemplaires.

Prix : 25,00 \$ plus les frais d'expédition

Services for Older Women

Un manuel pour les fournisseurs de services sur le travail auprès d'aînées victimes de violence en Colombie-Britannique et au Yukon

BC Yukon Society of Transition Houses

475, rue Howe, bureau 507

Vancouver (C.-B.) V6C 2B3

Tél. : (604) 669-6943

Télé. : (604) 682-6962

Courriel : admin@bcysth.ca

Site Web : <http://www.bcysth.ca/main.htm>

Date de production : 2002 (mise à jour en 2003)

Format : Reliure de feuilles mobiles. Ce format de reliure à trois anneaux facilite l'insertion de changements et de mises à jour à un coût minime. La taille de la reliure a été établie pour convenir le mieux au travail de bureau.

Apprentissage : Autodirigé, outil de référence et document d'appui pour les ateliers

Auditoire : Spécialistes travaillant dans les maisons de transition et autres fournisseurs de services de première ligne

Thème(s) : Documentation sur les questions de vieillissement et information sur les approches à la prestation de services et à l'appui à accorder aux aînées.

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotionnelle/verbale; négligence

Résumé du contenu : On examine les questions de violence dans un contexte de sexe et d'âge. Ce manuel vise à aider les fournisseurs de services de première ligne – comme le personnel des maisons de transition – dans leur travail auprès des

femmes âgées victimes de violence. L'information présentée vise à améliorer la capacité des travailleurs de première ligne (dans les maisons de transition, les réseaux de maisons d'hébergement, les maisons de seconde étape, et des autres organismes de service) à reconnaître et à aider les femmes âgées à surmonter les nombreux obstacles lorsqu'elles doivent se sortir d'une relation de violence ou de tenter de mettre fin à la violence dans leurs vies.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :
Applicable dans d'autres provinces ou territoires
Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité : Le principal outil d'évaluation était un bref questionnaire remis aux maisons de transition et aux réseaux de maisons d'hébergement de la province. Les réactions ont été très positives, ce qui laissait entendre que les buts du projet avaient été atteints.

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : *Membre* : 27,00 \$, plus les frais de port et de manutention

Non-membre : 32,00 \$, plus les frais de port et de manutention

What's Age Got To Do With It?

Travailler auprès de femmes âgées victimes de violence dans leurs relations Programme de formation de deux jours (2003)

BC Yukon Society of Transition Houses

475, rue Howe, bureau 507

Vancouver (C.-B.) V6C 2B3

Tél. : 604 669-6943

Télé. : 604 682-6962

Courriel : admin@bcyth.ca

Site Web : <http://www.bcyth.ca/main.htm>

Date de production : 2003

Format : Copie papier (Il y a des transparents et de la documentation dans le guide de l'animateur et dans le manuel du participant.)

Apprentissage : Atelier interactif tenu pour de petits groupes de discussion, d'activités structurées et de séances de commentaires

Auditoire : Travailleurs professionnels dans les maisons de transition, et autres fournisseurs de services de première ligne

Thème(s) : Prévention et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et émotionnelle/verbale; négligence

Résumé du contenu : Le programme de deux jours vise à donner aux fournisseurs de services qui travaillent à contrer la violence et à ceux qui travaillent avec des femmes âgées l'information et les compétences nécessaires pour réagir comme il faut et de manière sensible aux besoins et aux problèmes des femmes âgées victimes de mauvais traitements infligés par un membre de la famille.

Applicable dans d'autres provinces ou territoires :
Applicable dans d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais seulement pour le moment.

La traduction en français suivra, une fois le projet pilote terminé.

Information sur l'évaluation de la qualité : Le projet pilote était en cours en 2003.

Comment se procurer la ressource : Le programme devrait être disponible en 2004, une fois le projet pilote terminé.

Prix : Inconnu (se renseigner, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource)

What's Age Got To Do With It?

Un vidéo sur la violence envers les femmes âgées
Vidéo de 14 minutes et guide d'étude (2003)

BC Yukon Society of Transition Houses

475, rue Howe, bureau 507

Vancouver (C.-B.) V6C 2B3

Tél. : 604 669-6943

Télé. : (604) 682-6962

Courriel : admin@bcyth.ca

Site Web : <http://www.bcyth.ca/main.htm>

Date de production : 2003

Format : Vidéo plus guide d'étude, avec des questions pour faciliter l'animation

Apprentissage : Autodirigé ou atelier

Auditoire : Spécialistes – Fournisseurs de services travaillant auprès de femmes âgées (peut aussi servir à sensibiliser le public). C'est un vidéo convaincant que seul un animateur d'expérience devrait utiliser avec des « victimes ».

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale, négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Le vidéo fait appel à des scénarios qui dépeignent les effets dévastateurs des divers types de violence envers les femmes âgées.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable dans d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais (la version française était en cours en 2003)

Information sur l'évaluation de la qualité :

L'évaluation est en cours

Comment se procurer la ressource :

Communiquer avec la BC/Yukon Society of Transition Houses pour de l'information et le coût

Prix : Inconnu (se renseigner, par téléphone ou courriel, sur le prix auprès de la personne-ressource)

Guide to Legal Issues in Elder Abuse Intervention

North Shore Community Resources Society

Bureau 201, Capilano Mall

935, promenade Marine

North Vancouver (C.-B.) V7P 1S3

Tél. : 604 985-7138

Télééc. : 604 985-0645

Courriel : kelly.meier@nscr.bc.ca

Site Web : www.nscr.bc.ca

Personne-ressource : Kelly Meier

Date de production : 1992 (révisions en 1994 et 2002)

Format : Copie papier

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée/guide de référence

Auditoire : Spécialistes (fournisseurs de conseils et de renseignements légaux, personnel de réseaux d'intervention communautaire, les intervenants de première ligne et le personnel clé d'organismes désignés, les personnes travaillant auprès d'aînés, les personnes qui planifient et fournissent des programmes et des services pour les aînés)

Thème(s) : Les questions juridiques dans des situations de violence et de négligence, la *Adult Guardianship Act* de la Colombie-Britannique et autres lois; comment encourager les aînés à comprendre leurs droits et à y donner suite; comment

prévenir ou intervenir de façon sécuritaire dans des situations de violence, de négligence et d'exploitation de personnes âgées vulnérables.

Types de violence : Physique, psychologique/émotive et sexuelle, exploitation financière; usage préjudiciable de médicaments, déni des droits civils ou humains, négligence de soi ou négligence qui est le fait d'autrui.

Résumé du contenu : On déclare dans le guide que la violence et la négligence sont des violations des droits de la personne, qui se développent dans le secret et l'isolement. Plusieurs personnes âgées fragiles ou handicapées ont survécu à leurs familles ou amis ou ont perdu le contact avec eux. Aussi sont-elles souvent moins visibles dans leur collectivité et plus susceptibles d'être maltraitées ou exploitées. Les aînés victimes de violence ou de négligence doivent connaître leurs droits et leurs options et nécessitent beaucoup d'encouragement pour prendre des décisions et y donner suite. Le guide est écrit pour une personne qui, à cause du travail ou d'un engagement à aider les autres entre en contact avec des aînés vivant dans l'isolement. Il ne cherche pas à enseigner tout ce dont le lecteur aurait besoin pour agir comme intervenant juridique; on espère plutôt que le lecteur sera sensibilisé aux questions juridiques et apprendra à travailler avec d'autres ressources dans la collectivité pour obtenir l'aide requise. L'information dans le guide n'est qu'une introduction générale aux questions juridiques influant sur les aînés victimes de violence ou de négligence. Pour un conseil juridique sur une situation précise, le lecteur est invité à consulter un avocat ou un autre conseiller juridique.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Propre à cette province et à ses lois

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité : Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : 60,00 \$ l'unité (40,00 \$ pour les organismes à but non lucratif), plus les frais d'expédition selon le lieu de livraison

Ask the Question: A Resource Manual on Elder Abuse for Health Care Personnel

British Columbia Institute Against Family Violence
409, rue Granville, bureau 551
Vancouver (C.-B.) V6C 1T2
Tél. : (604) 669-7055
Télé. : (605) 669-7054
Courriel : PBain@bcifv.org
Site Web :
http://www.bcifv.org/pubs/ask_question.html
Personne-ressource : Peggy Bain

Date de production : 1993
Format : Copie papier
Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée
Auditoire : Spécialistes (en particulier le personnel hospitalier et les employés de la salle d'urgence)
Thème(s) : Dépistage et étude des cas existants
Types de violence : Exploitation financière, physique, abus sexuel et violence émotionnelle/verbale; négligence

Résumé du contenu : Ce guide présente de l'information aux rubriques suivantes : *Elder Abuse – a definition, How Is Abuse Detected?, Assessment, Physical Abuse, Psychological or Emotional Abuse, Financial Abuse or Exploitation, Sexual Abuse, Medication Abuse, Violation of Civil/Human Rights, Neglect, Who are the Abused/Abusers?, How is it Reported?, et How Can We Help?*

Ce guide a été écrit dans un langage simple et facile à comprendre par une infirmière qui a travaillé en salle d'urgence dans le cadre d'un projet sur la violence familiale (financé par Santé Canada) à l'hôpital Vancouver General. Le projet portait sur le repérage des femmes à risque. On s'est rendu compte que les infirmières, infirmiers et autres employés de la salle d'urgence devraient avoir de la documentation pour les aider en cas de violence envers les aînés. Le guide complète ce projet.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Applicable dans d'autres provinces ou territoires
Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité : Le guide comportait un formulaire de commentaires, mais il n'y a pas eu d'évaluation officielle à ce jour.
Comment se procurer la ressource : En direct : http://www.bcifv.org/pubs/ask_question.html
Prix : Gratuit

Part 3 of Adult Guardianship Act: Support and Assistance for Abused and Neglected Adults – Un guide pour les collectivités

Public Guardian and Trustee of British Columbia
Adult Guardianship, Project Implementation
808, rue West Hastings, bureau 700
Vancouver (C.-B.) V6C 3L3
Tél. : (604) 660-4482
Télé. : (604) 775-0207
Courriel : aleaney@trustee.bc.ca
Site Web : www.trustee.bc.ca
Personne-ressource : Alison Leaney

Date de production : Révisé en 2001
Format : Copie papier (brochures)
Apprentissage : Autodirigé
Auditoire : Tous
Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants
Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotionnelle/verbale, négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Ce guide traite de la nouvelle loi (définitions, principes directeurs et présomptions, situations où la loi s'applique), du processus (présentation de rapports, réception et traitement de rapports), et des gens qui appuient ce processus (réseaux d'intervention communautaire, « *Advocacy: Promoting and Protecting Rights* »). On y trouve aussi plusieurs annexes, notamment de l'information sur la façon de traiter les urgences, signalement d'infractions pénales, évaluation de l'incapacité, obtention d'une ordonnance d'un tribunal, obtenir et divulguer de l'information, rôle du tuteur et curateur public et un ordinogramme de la partie 3 de la loi intitulée *Adult Guardianship Act*.

Plusieurs ouvrages, autres que le guide, sont disponibles au bureau du tuteur et curateur public de la Colombie-Britannique, par exemple : *Practice Guidelines for Incapability Assessment; Draft Policy Resource Guide for Designated Agencies in Relation to Part 3 or the Adult Guardianship Act; Financial Inquiries by a Designated Agency and Investigations; Designated Agencies and Police Working Together: A Provincial Policy Framework; A Guide for Developing Community, Interagency and Agency Protocols; et Working Together.*

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Propre à cette province et à ses lois

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : Inconnu (se renseigner sur le coût, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource)

The CRN Toolkit: Building Community Capacity to Respond to Adult Abuse and Neglect

Public Guardian and Trustee of British Columbia
Adult Guardianship, Project Implementation
808, rue West Hastings, bureau 700

Vancouver (C.-B.) V6C 3L3

Tél. : (604) 660-4482

Télé. : (604) 775-0207

Courriel : aleaney@trustee.bc.ca

Site Web : www.trustee.bc.ca

Personne-ressource : Alison Leaney

Date de production : 2001

Format : Copie papier

Apprentissage : Indépendant ou autodirigé

Auditoire : Tous (et surtout ceux qui participent à la mise sur pied d'un réseau d'intervention communautaire)

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale, négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Cette trousse comporte dix parties portant sur les stratégies de la construction d'une équipe, l'éducation, la sensibilisation, la prévention, l'élaboration d'un protocole communautaire, l'appui à l'intervention et le rôle de l'intervenant, les histoires communautaires et les points de contact pour les réseaux d'intervention communautaire.

À cette trousse s'ajoutent plusieurs autres ouvrages disponibles au bureau du tuteur et curateur public de la Colombie-Britannique, dont *Practice Guidelines for Incapability Assessment; Draft Policy Resource Guide for Designated Agencies in Relation to Part 3 of the Adult Guardianship Act; Financial*

Inquiries by a Designated Agency and Investigations; Designated Agencies and Police Working Together: A Provincial Policy Framework; A Guide for Developing Community, Interagency and Agency Protocols; et Working Together.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :
Propre à cette province et à ses lois

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : Inconnu (se renseigner sur le coût, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource)

Money Matters for Seniors

BC Coalition to Eliminate Abuse of Seniors

304-5050 Kings Way

Burnaby (C.-B.) V5H 4C2

Tél. : 604-437-1940; sans frais : 1 866 437-1940

Télé. : 604-437-1929

Courriel : ceas@telus.net

Site Web : www.bcceas.ca

Personne-ressource : Carol Wardhall

Date de production : 1998

Format : Vidéocassette (25 min.) et guide de l'animateur

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée, et atelier

Auditoire : Spécialistes des finances, aînés, et organismes communautaires

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière

Résumé du contenu : Dans le vidéo, l'élément déclencheur de la discussion nous fait voir six aînés dont l'indépendance financière est à risque à cause d'un de leurs proches qui a un besoin réel ou perçu d'argent et un faux sentiment d'être dans ses droits. Dans chaque cas, un membre du personnel d'un établissement financier offre son aide, limitant ainsi les possibilités de l'exploitant financier éventuel. Ce ne sont pas tous les aînés qui réagissent positivement à l'information qu'ils reçoivent. Le vidéo met au défi les aînés et le

personnel des établissements financiers de travailler ensemble à maintenir l'indépendance financière des aînés.

Le scénario a été réalisé à partir d'histoires racontées par des aînés de la province aux membres du groupe de travail de la commission provinciale sur l'élimination de l'exploitation financière des aînés.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable dans d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais (quoique le contenu tient compte des membres ayant des antécédents ethnoculturels différents)

Information sur l'évaluation de la qualité : Les personnes-ressources avaient fait très peu d'évaluation à la fin de la première année. D'après les représentants du projet, toutefois, les commentaires sont très positifs.

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : 65,00 \$ (pour un établissement financier); 48,00 \$ (pour les aînés et les organismes communautaires)

"A Roof Over My Head" – A Guide for Senior Renters

BC Coalition to Eliminate Abuse of Seniors
304-5050, Kings Way
Burnaby (C.-B.) V5H 4C2
Tél. : 604-437-1940; sans frais : 1 866 437-1940
Télé. : 604-437-1929
Courriel : ceas@telus.ne
Site Web : www.bcceas.ca
Personne-ressource : Carol Wardhall

Date de production : 2002 (en cours de révision, pour y incorporer les changements récents à la loi de la Colombie-Britannique sur le logement)

Format : Copie papier (un livret et 10 fiches d'information à double face)

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Aînés, propriétaires ou locataires d'immeubles, gestionnaires immobiliers

Thème(s) : Prévention

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Le livret s'intitule « A Roof Over My Head »; il est divisé en plusieurs sections qui expliquent plusieurs droits et responsabilités des aînés et des locataires. Avec ce livret, les aînés sauront à quoi s'attendre au moment de signer leur contrat de location, lorsqu'ils emménageront, qu'ils demeureront dans leur logement et lorsqu'ils le quitteront. Une section leur fait penser à leurs besoins futurs de vie active. Il y a aussi une section sur la sécurité qui aide les aînés, en tant que locataires, à régler les problèmes qui se présentent dans l'immeuble, qui les aide à reconnaître la violence et le harcèlement, et qui offre des conseils sur la façon de réagir. À la fin du livret, il y a une liste de ressources communautaires et un glossaire qui explique des termes utilisés couramment, liés à la location. On y trouve également dix fiches d'information à double face pour les locataires, les gestionnaires et les propriétaires d'immeubles, intitulées « Tips of the Trade ».

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable dans d'autres provinces ou territoires, mais il y a une liste de ressources propres à la Colombie-Britannique

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité : Le projet (STEPS) et sa documentation ont été évalués, et un rapport a été acheminé aux responsables du Programme de mobilisation des collectivités de Justice Canada. L'évaluation a été très positive.

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : 5,00 \$

Advocacy Manual

Une production du projet « Les aînés et la loi »

BC Coalition to Eliminate Abuse of Seniors
304-5050, Kings Way
Burnaby (C.-B.) V5H 4C2
Tél. : 604-437-1940; sans frais : 1 866 437-1940
Télé. : 604-437-1929
Courriel : ceas@telus.net
Site Web : www.bcceas.ca
Personne-ressource : Carol Wardhall

Date de production : Le guide sera disponible à l'automne 2004

Format : Copie papier

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée, atelier et présentation

Auditoire : Public

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, physique, abus sexuel et violence émotionnelle/verbale; négligence et négligence de soi

Résumé du contenu : Différents modules sont en préparation pour former les intervenants à travailler avec les collectivités, pour les aider à améliorer ce qu'elles font à l'heure actuelle pour prévenir la violence envers les aînés.

Le projet « Les aînés et la loi » vise à renforcer et à améliorer la capacité des collectivités à réagir aux besoins légaux des aînés en établissant un réseau de ressources qui servent les aînés dans toute la province de la Colombie-Britannique. Il s'agit de travailler avec des collectivités choisies à développer la capacité de ces collectivités et, par la même occasion, produire un ensemble de connaissances et d'outils pouvant servir dans d'autres collectivités.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable dans d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource :

Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource. Il y aura aussi un site Web.

Prix : Inconnu (se renseigner sur le coût, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource)

Fact Sheets on Abuse of Older Persons

B.C. Coalition to Eliminate Abuse of Seniors
304-5050 Kings Way
Burnaby (C.-B.) V5H 4C2
Tél. : 604 437-1940; sans frais : 1 866 437-1940
Télé. : 604 437-1929
Courriel : ceas@telus.net
Site Web : <http://www.bcceas.ca/abuse.htm>
Personne-ressource : Carol Wardhall

Date de production : Inconnue

Format : Copie papier

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Public

Thème(s) : Fiches d'information pour éduquer le public

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotionnelle/verbale; négligence et négligence de soi; violations des droits de la personne

Résumé du contenu : C'est un ensemble de fiches d'information sur la violence physique, psychologique ou émotionnelle, sur l'exploitation financière, l'abus sexuel, l'usage préjudiciable des médicaments, la négligence et la négligence de soi. Dans chaque fiche, on trouve une définition du type de violence, sa situation dans un continuum et une liste de scénarios.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

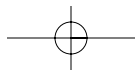
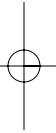
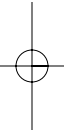
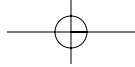
Applicable dans d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais, punjabi, hindi, chinois, espagnol, vietnamien, coréen et polonais

Information sur l'évaluation de la qualité : Il n'y a pas d'évaluation à ce jour, mais la ressource est très populaire, d'après les représentants du projet.

Comment se procurer la ressource : Visitez le site Web (en anglais seulement) ou commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.

Prix : Pour couvrir les frais de reproduction



Multi-Site

Prévention des mauvais traitements dans les établissements de soins de longue durée (Rapport sommaire des groupes de discussion sur la prévention des mauvais traitements et de la négligence, l'intervention et la création d'un milieu de soutien et de respect dans les établissements de soins de longue durée)

Services de santé des Soeurs de la charité d'Ottawa
Centre de santé Élisabeth-Bruyère

43, rue Bruyère

Ottawa (Ont.) K1N 5C8

(Canada)

Tél. : (613) 562-6365

Télé. : (613) 562-6387

Courriel : jkozak@scohs.on.ca

Site Web : www.scohs.ca

Personne-ressource : Dr Jean Kozak, Département de la recherche

En partenariat avec quatre centres de coordination régionaux :

Hôpital St. Vincent's de Vancouver (C.-B.)

Centre de santé Riverview de Winnipeg (Man.)

Regroupement des Trois-Rivières, Vaudreuil (Qc)

Hoyles-Escasoni Complex, St. John's (T.-N.)

Date de production : 1997 (mise à jour en 2003)

Format : Guide sur copie papier et deux vidéocassettes :

« *Abuse and neglect in Long-Term Care: Intervention and Prevention* » et « *Fostering a Supportive and Respectful Environment in Long-Term Care* ». Les vidéos seront disponibles en format DVD d'ici 2004.

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée, et atelier

Auditoire : Public (tout particulièrement les résidents des établissements de soins de longue durée et les membres de la collectivité élargie, qui ont une association avec ces établissements)

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Physique, psychologique, usage préjudiciable de médicaments, systémique, violation des droits civils/humains, négligence (et un traitement limité de la violence sexuelle et de l'exploitation financière)

Résumé du contenu : Cette trousse éducative unique aborde la question de la prévention de la violence et de négligence à l'égard des aînés et favorise un environnement de soutien et de respect pour les soins de longue durée dans la perspective des résidents. Le guide est destiné à sensibiliser les intéressés et à susciter une discussion entre les résidents, le personnel, les membres de la famille et les bénévoles pour que tous se comprennent mieux et s'engagent à trouver des solutions. Cette trousse, en plus de servir les établissements de soins de longue durée, peut aussi convenir à la collectivité élargie. Les deux vidéos portent sur des formes plus subtiles de violence et de négligence, perçues par les résidents d'établissements de soins de longue durée et par d'autres aînés.

Le guide est issu d'un projet en trois volets réalisé dans l'ensemble du Canada – le projet Prévention des mauvais traitements dans les établissements de soins de longue durée. Le premier volet consistait en des entrevues avec des résidents, des membres du personnel et des membres des familles des résidents d'établissements de soins de longue durée. On leur demandait de parler de leur expérience de la violence. Le deuxième volet consistait à élaborer une trousse éducative sous la forme d'un guide. Le troisième volet consiste à former le personnel des établissements de soins de longue durée, pour qu'il apprenne à se servir du guide et forme à son tour d'autres personnes dans son organisme. Le guide a été produit pour combler une lacune dans la documentation éducative destinée aux employés et aux résidents des établissements de soins de longue durée. Il ne répond pas seulement aux besoins des travailleurs (médecins, travailleurs sociaux, infirmières et infirmiers) mais aussi à ceux des résidents, des bénévoles et des familles.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable dans d'autres provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais et français

Information sur l'évaluation de la qualité :

L'information suivante sur l'évaluation est tirée du rapport final de 2002 préparé par le cabinet de Jamieson Consulting, intitulé « *Abuse Prevention in Long-Term Care Evaluation Study* ». Les effets immédiats et à court terme des ateliers de forma-

tion des formateurs du projet de prévention étaient bien documentés dans les commentaires formulés après les ateliers et dans un sondage de suivi six mois après la formation. Ces évaluations montraient clairement que les séances de formation des formateurs ont réussi sur le champ à sensibiliser davantage les gens aux enjeux et à les éduquer.

Des personnes clés interviewées ont dit que les sections les plus populaires de la trousse étaient les modules associés au vidéo. Les documents d'accompagnement, les transparents et les lignes directrices pour la discussion, de même que les exercices tirés de ces modules et des documents choisis d'autres modules sont aussi utilisés. Depuis la formation au projet de prévention (en date de décembre 2001), le Service de santé des Sœurs de la charité a traité 432 commandes de trousse

éducatives. Les différents commentaires reçus indiquent qu'en général, le contenu du projet de prévention est d'actualité, pertinent, précis, réaliste et assimilable par l'auditoire (constitué surtout de membres du personnel et d'étudiants). Un des points forts du projet de prévention semble être la présentation modulaire qui donne aux formateurs la souplesse maximale pour mêler et associer en fonction des besoins et du temps disponible pour la formation. En général, les principaux intéressés ont dit que la trousse était conviviale. Elle est simple et facile à adapter aux diverses situations de formation.

Comment se procurer la ressource :
Commandez un exemplaire, par téléphone ou courriel, auprès de la personne-ressource.
Prix : 100,00 \$

Centre national d'information sur la violence dans la famille

Trousse de formation et ressources à l'intention des fournisseurs de services : mauvais traitements et négligence envers les personnes âgées

Centre national d'information sur la violence dans la famille

Agence de santé publique du Canada

Édifice Jeanne-Mance

Indice de l'adresse : #1907D1

Pré Tunney

Ottawa (Ont.) K1A 1B4

(Canada)

Sans frais : 1 800 267-1291

Télé. : (613) 941-8930

Site Web : www.hc-sc.gc.ca/hppb/violencefamiliale/age_f.html

Date de production : 1994

Format : Copie papier

Apprentissage : Atelier

Auditoire : Spécialistes

La trousse peut être utilisée par différents publics puisqu'elle peut être adaptée en fonction des intérêts et des acquis scolaires des participants. Son contenu peut également être adapté à différents calendriers et à différents cadres. Elle vise à rejoindre un vaste segment de la société canadienne. Plus le public touché sera varié, plus le réseau de soutien pourra être développé.

Thème(s) : Prévention, dépistage, étude des cas existants et marketing social

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotive/verbale; négligence et négligence de soi; violation des droits de la personne

Résumé du contenu : Cette trousse offre aux formateurs des outils pour sensibiliser les fournisseurs de services à la violence et à la négligence envers les aînés. Les parties traitent d'éducation des adultes, de personnes âgées dans la société canadienne, des types de mauvais traitements, d'identification et d'évaluation, et de stratégies d'intervention et de prévention. Chaque partie contient des modules. Chaque module regroupe

plusieurs exposés qui peuvent être adaptés au style d'enseignement. Chaque exposé est suivi d'une section intitulée « Notes à l'intention du formateur », qui renvoie à des documents imprimés et audiovisuels ainsi qu'à des études de cas. Les notes contiennent aussi des idées pour amorcer la discussion et les renvois aux documents à distribuer et aux résumés. Dans les modules ultérieurs, les scénarios sont enrichis d'un élément de participation active par le jeu de rôle. Les annexes comprennent les formulaires d'évaluation, des renseignements sur l'origine de certaines ressources choisies et la liste des membres du groupe consultatif.

La trousse de formation a été élaborée par un groupe consultatif du Canada atlantique, mais l'œuvre puise à des ressources de tout le pays.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires : Applicable dans d'autres provinces ou territoires, quoiqu'il faudra peut-être remplacer les protocoles, les modèles législatifs et les ressources de la région de l'Atlantique par du matériel particulier à votre organisme, province ou territoire. Il faudra peut-être adapter la documentation pour refléter les particularités linguistiques et culturelles.

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

D'importants examens par les pairs ont été effectués dans toutes les régions du pays avant de lancer le produit final. Il y a eu une table ronde régionale sur l'éducation et la formation, relativement à la violence et à la négligence envers les aînés à l'automne de 1994. Les participants y ont discuté le travail à faire sur cette question, ce qui avait été fait et le travail à faire par la suite. Les rapports des tables rondes ont été publiés et des recommandations, formulées.

Comment se procurer la ressource : Disponible sur le site Web : http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/violencefamiliale/age_f.html

Elle est aussi disponible en copie papier sur demande.

Prix : Gratuit

Mauvais traitements et négligence à l'égard des aînés : Atelier de sensibilisation du personnel en milieu de travail

Centre national d'information sur la violence dans la famille

Agence de santé publique du Canada

Édifice Jeanne-Mance

Indice de l'adresse : #1907D1

Pré Tunney

Ottawa (Ont.) K1A 1B4

(Canada)

Tél. : 1 800 267-1291

Télééc. : (613) 941-8930

Site Web : http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/violencefamiliale/age_f.html

Date de production : 1994

Format : Copie papier

Apprentissage : Autodirigé ou apprentissage indépendant

Auditoire : Public (Ce guide a été conçu pour le milieu de travail, mais il pourrait aussi servir à la maison ou sur la scène communautaire.)

Thème(s) : Prévention, dépistage, étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique et émotionnelle/verbale; négligence et divers autres types de violence

Résumé du contenu : Il s'agit d'un guide de planification et de tenue d'une séance d'introduction d'une heure sur les mauvais traitements et la négligence à l'égard des aînés. Il présente des renseignements de base sur les mauvais traitements et la négligence envers les aînés, des suggestions sur quoi dire sur un sujet, un programme, les réponses à une interrogation, des suggestions d'activités et des documents de référence.

L'information est présentée clairement et simplement, ce qui facilite la tâche du présentateur qui n'est pas un expert dans le domaine, et n'est peut-être pas habitué à enseigner ou à parler en public.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable dans toutes les provinces

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource : Disponible sur le site Web : http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/violencefamiliale/age_f.html

La ressource est aussi disponible en copie papier sur demande.

Prix : Gratuit

Les mauvais traitements à l'égard des aînés en établissement : fiche de renseignements

Centre national d'information sur la violence dans la famille

Direction générale de la santé de la population et de la santé publique

Santé Canada

Édifice Jeanne-Mance

Indice de l'adresse : #1907D1

Pré Tunney

Ottawa (Ont.) K1A 1B4

(Canada)

Tél. : 1 800 267-1291

Télééc. : (613) 941-8930

Site Web : http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/violencefamiliale/age_f.html

Date de production : 1999

Format : Copie papier

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Public

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique, abus sexuel et violence émotionnelle/verbale; négligence; violation des droits de la personne

Résumé du contenu : Cette fiche donne un aperçu de l'information disponible sur les mauvais traitements et sur la négligence à l'égard des aînés résidant en établissement. Il est question de définitions, de statistiques, des signes des mauvais traitements, de prévention, de dénonciation et de lectures suggérées. Cette fiche intéressera les aînés résidant en établissement, leurs familles, les décideurs et les gestionnaires de programmes, qui fournissent des services à ces aînés.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable dans toutes les provinces

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource : Disponiblesur le site Web : http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/violencefamiliale/age_f.html

On peut aussi obtenir le document en copie papier sur demande.

Prix : Gratuit

Mauvais traitements et négligence à l'égard des aînés : fiche de renseignements

Centre national d'information sur la violence dans la famille

Agence de santé publique du Canada

Édifice Jeanne-Mance

Indice de l'adresse : #1907D1

Pré Tunney

Ottawa (Ont.) K1A 1B4

(Canada)

Sans frais : 1 800 267-1291

Télec. : (613) 941-8930

Site Web : http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/violencefamiliale/age_f.html

Date de production : 1990; révision en 1999

Format : Copie papier

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Tous

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière, violence physique et émotive/verbale; négligence et divers autres types de violence

Résumé du contenu : Cette fiche apporte des renseignements généraux sur les points suivants : définitions de la violence physique, de la violence psychologique, de l'exploitation financière et de la négligence; des statistiques sur le nombre d'aînés canadiens maltraités; les indicateurs de la violence; les services de soutien disponibles et des modes de réaction possibles comme l'éducation, les lois, les mesures d'intervention et des lectures suggérées.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :

Applicable dans toutes les provinces

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :

Aucune

Comment se procurer la ressource : Disponiblesur le site Web : http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/violencefamiliale/age_f.html

On peut aussi obtenir le document en copie papier sur demande.

Prix : Gratuit

L'exploitation financière des aînés : Fiche de renseignements

Centre national d'information sur la violence dans la famille

Agence de santé publique du Canada

Édifice Jeanne-Mance

Indice de l'adresse : #1907D1

Pré Tunney

Ottawa (Ont.) K1A 1B4

(Canada)

Sans frais : 1 800 267-1291

Télec. : (613) 941-8930

Site Web : http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/violencefamiliale/age_f.html

Date de production : 1998

Format : Copie papier

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Public

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Exploitation financière

Résumé du contenu : Cette fiche traite de l'exploitation financière des aînés. On y explique la nature de l'exploitation financière et sa fréquence, indique les signes d'exploitation, et dit comment les aînés, les membres des familles, les amis, les fournisseurs de services et les membres de la collectivité peuvent agir pour régler ce sérieux problème. On trouve aussi une liste de lectures suggérées.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :
Applicable dans toutes les provinces

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :
Aucune

Comment se procurer la ressource : Disponible sur le site Web : http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/familyviolence/age_e.html

On peut aussi obtenir le document en copie papier sur demande.

Prix : Gratuit

Sensibilisation et réaction de la communauté

Centre national d'information sur la violence dans la famille

Agence de santé publique du Canada

Édifice Jeanne-Mance

Indice de l'adresse : #1907D1

Pré Tunney

Ottawa (Ont.) K1A 1B4
(Canada)

Sans frais : 1 800 267-1291

Télec. : (613) 941-8930

Site Web : http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/violencefamiliale/age_f.html

Date de production : 2001

Format : Copie papier

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Spécialistes, tels que les fournisseurs de services et les travailleurs au sein d'organismes d'aînés ou de groupes communautaires

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Violence physique, émotive/verbale, exploitation financière, abus sexuel; usage préjudiciable de médicaments et négligence

Résumé du contenu : Ce guide est un cadre pour les fournisseurs de services, les organismes d'aînés et les groupes communautaires qui désirent élaborer des protocoles, des politiques et des services pour régler la question de violence et de négligence à l'égard des aînés. Présenté de façon claire et facile à lire, le guide renseigne sur les définitions, les indices de mauvais traitements et la prévalence des mauvais traitements et de la négligence; sur

l'analyse des facteurs contributifs et des principes d'intervention; sur les stratégies communautaires, y compris l'intervention, la formation, les protocoles, l'élaboration de services, la prévention et les questions juridiques.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :
Applicable à toutes les provinces

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :
Aucune

Comment se procurer la ressource : Disponible sur le site Web : http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/violencefamiliale/age_f.html

On peut aussi obtenir le document en copie papier sur demande.

Prix : Gratuit

Négligence de soi chez les aînés : fiche de renseignements

Centre national d'information sur la violence dans la famille

Agence de santé publique du Canada

Édifice Jeanne-Mance

Indice de l'adresse : #1907D1

Pré Tunney

Ottawa (Ont.) K1A 1B4
(Canada)

Sans frais : 1 800 267-1291

Télec. : (613) 941-8930

Site Web : http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/violencefamiliale/age_f.html

Date de production : 1999

Format : Copie papier

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Public

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Négligence de soi

Résumé du contenu : Ce feuillet vise un double but : aider les aînés, les membres de leurs familles, leurs amis et les dispensateurs de soins de santé à mieux comprendre la négligence de soi chez les personnes âgées et suggérer des façons de la prévenir. Le document explique les signes et les symptômes courants de la négligence de soi, les caractéristiques typiques de ceux et celles qui en

souffrent, la pertinence des notions de droits personnels et de compétence légale, et le rôle possible des organismes de services sociaux et de santé.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :
Applicable à toutes les provinces

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité :
Aucune

Comment se procurer la ressource : Disponible sur le site Web : http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/violencefamiliale/age_f.html

On peut aussi obtenir le document en copie papier sur demande.

Prix : Gratuit

Série « Prévention des mauvais traitements dans les établissements de soins de longue durée »

Se sentir comme chez soi : Favoriser un milieu de soutien respectueux dans les établissements de soins de longue durée

Quand chez-soi n'est pas un chez-soi : mauvais traitement et négligence dans les établissements de soins de longue durée – le point de vue des pensionnaires

Soyons à l'écoute des besoins : Prévenir les mauvais traitements et la négligence envers les pensionnaires des établissements de soins de longue durée

Centre national d'information sur la violence dans la famille

Agence de santé publique du Canada

Édifice Jeanne-Mance

Indice de l'adresse : #1907D1

Pré Tunney

Ottawa (Ont.) K1A 1B4

(Canada)

Sans frais : 1 800 267-1291

Télec. : (613) 941-8930

Site Web : http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/violencefamiliale/age_f.html

Date de production : 2001

Format : Copie papier (trois monographies).

Vidéos disponibles en format DVD au plus tard en 2004

Apprentissage : Étude indépendante ou autodirigée

Auditoire : Toute personne associée aux soins de longue durée (SLD).

Ces monographies s'adressent à toute personne associée aux soins de longue durée (SLD), qui désire régler la question de la violence et de la négligence à l'égard des résidents et de favoriser un milieu de soutien respectueux dans le cadre des soins de longue durée. Cet auditoire comprend tant les personnes à l'intérieur des installations (c.-à-d. les résidents, le personnel, les familles et les bénévoles) qu'à l'extérieur (p. ex., les intervenants et les fonctionnaires des organismes de réglementation gouvernementaux et des associations professionnelles).

Thème(s) : Prévention, dépistage et étude des cas existants

Types de violence : Physique, psychologique, usage préjudiciable de médicaments, violence systémique, violation des droits civils et de la personne, négligence, et traitement limité de l'abus sexuel et de l'exploitation financière.

Résumé du contenu : Ces trois monographies sont une synthèse des résultats de deux projets nationaux appelés « Prévention des mauvais traitements dans les établissements de soins de longue durée ». Elles ont pour but d'améliorer la vie des aînés en milieu de soins de longue durée, en abordant la question de la violence et de la négligence de leur point de vue. Cette série en trois parties vise à stimuler la discussion et l'intervention au moyen d'un partage des expériences des résidents, du personnel, des familles, des bénévoles et des intervenants de tout le pays. On soulève des questions sur les perceptions et les pratiques acceptées en soins de longue durée, et les gens sont encouragés à examiner des façons de favoriser un environnement respectueux pour tous ceux qui résident dans des établissements de soins de longue durée, qui y travaillent ou y rendent visite.

Adaptabilité à d'autres provinces ou territoires :
Applicable à toutes les provinces ou territoires

Langue(s) : Anglais

Information sur l'évaluation de la qualité : Dans le document « Soyons à l'écoute des besoins : Prévenir les mauvais traitements et la négligence envers les pensionnaires des établissements de soins de longue durée », on a noté « que les participants ont souvent fait remarquer, oralement et dans des évaluations écrites, à quel point ils appréciaient les idées qu'ils pouvaient rapporter et essayer dans leur propre établissement ».

Dans le document « Quand chez-soi n'est pas un chez-soi: mauvais traitements et négligence dans les établissements de soins de longue durée – le point de vue des pensionnaires », on a noté que « la trousse éducative a été soumise à un examen

critique indépendant et qu'elle a été l'objet d'une formation pilote et de séances d'évaluation à Vancouver, Winnipeg, Ottawa, Montréal et St. John's. Les résidents, le personnel, les membres des familles et les bénévoles lui ont fait un très bon accueil et lui ont donné une note positive. À partir des commentaires des groupes pilotes, la trousse a été révisée puis diffusée dans tout le pays ».

Comment se procurer la ressource : Disponible sur le site Web : http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/violencefamiliale/age_f.html

La ressource est aussi disponible, sur demande, en copie papier.

Prix : Gratuit

